

NOMBRES DE DIVINIDADES LOCALES EN EL NOROESTE ESPAÑOL: REVISITANDO A M.^a LOURDES ALBERTOS*

NAMES OF LOCAL DEITIES IN NORTHWEST SPAIN: REVISITING M.^a LOURDES ALBERTOS

María Cruz GONZÁLEZ-RODRÍGUEZ**
Universidad del País Vasco (UPV/EHU)

RESUMEN. Ofrecemos la lista de divinidades locales documentadas en la epigrafía latina del *conuentus Lucensis* y del territorio español de los *conuentus Asturum* y *Bracaraugustanus*. Este repertorio se ha llevado a cabo a partir del examen directo de las inscripciones religiosas con teonimia local conservadas en el noroeste español, concretamente en Galicia y las provincias de León, Zamora y Asturias, y pretende revisar y actualizar las listas de los teónimos hispanos del noroeste de la *Hispania citerior*.

PALABRAS CLAVE. *Hispania citerior*, noroeste, *conuentus Lucensis*, *conuentus Bracarugustanus*, *conuentus Asturum*, divinidades locales, teonimia.

ABSTRACT. This paper offers the list of local deities recorded in the Latin epigraphy of the *conuentus Lucensis* and the Spanish territory of the *conuentus Asturum* and *Bracaraugustanus*. The repertoire was completed after the direct examination of the religious inscriptions with local theonymy preserved in the northwest of Spain, specifically in Galicia and the provinces of León, Zamora and Asturias. The final objective is to review and update the list of local theonyms in the northwest of *Hispania citerior*.

KEYWORDS. *Hispania citerior*, Northwest, *conuentus Lucensis*, *conuentus Bracarugustanus*, *conuentus Asturum*, local divinities, theonymy.

* Este trabajo se enmarca en el Proyecto de Investigación I+D+i de Generación de Conocimiento PDI2019-107742GB-I00 financiado por el Ministerio de Ciencia e Innovación y en el Grupo de Investigación IT1344-19 del Gobierno Vasco.

* **Correspondencia a / Correspondence to:** María Cruz González-Rodríguez, Universidad del País Vasco, Departamento de Estudios Clásicos – cruz.gonzalez@ehu.eus – <https://orcid.org/0000-0001-8348-5311>.

Cómo citar / How to cite: González-Rodríguez, María Cruz (2021), «Nombres de divinidades locales en el noroeste español: revisitando a M.^a Lourdes Albertos», *Veleia*, 38, 183-238. (<https://doi.org/10.1387/veleia.22048>).

Recibido: 21 septiembre 2020; aceptado: 28 diciembre 2020.

ISSN 0213-2095 - eISSN 2444-3565 / © 2021 UPV/EHU



Esta obra está bajo una licencia
Creative Commons Atribución-NoComercial-SinDerivadas 4.0 Internacional

María Lourdes Albertos en varios de sus trabajos —principalmente de los años 1975¹, 1983 y 1986—, que siguen siendo una contribución de obligada referencia para todos los que nos dedicamos al estudio de las sociedades indígenas peninsulares, recogió la lista de los nombres de divinidades hispanas locales documentados hasta esas respectivas fechas en las fuentes epigráficas. Transcurridas más de cuatro décadas de la primera de estas contribuciones clave para el estudio de la teonimia local hispana, ofrecemos aquí una revisión de parte de esta lista, referida, en este caso, a los nombres de divinidades locales documentados en inscripciones halladas en el *conuentus Lucensis* y en el territorio español de los *conuentus Asturum* y *Bracaraugustanus*. La elaboración definitiva de este repertorio ha sido una lenta y laboriosa tarea que hemos podido establecer tras la realización de las autopsias de las inscripciones religiosas conservadas en las actuales provincias de León, Asturias, Zamora, A Coruña, Lugo, Ourense y Pontevedra. Salvo ejemplos muy concretos, que se conservan en propiedades privadas y a los que no hemos conseguido acceder², hemos podido estudiar directamente la práctica totalidad de los testimonios gracias a la realización y consiguiente consecución de tres proyectos de investigación financiados, respectivamente, por los Ministerios de Educación y Ciencia, y de Ciencia e Innovación³.

La lista que aquí ofrecemos toma como punto de partida las de Albertos a la que se añaden los nuevos hallazgos, y corresponden, en primer lugar, a los nombres conservados y que, en consecuencia, hemos podido comprobar.

Para su elaboración hemos seguido el mismo orden utilizado por Albertos, el alfabético, y junto al nombre de la divinidad (que ofrecemos siempre tal y como aparece en el texto epigráfico para evitar problemas en los casos donde no tenemos atestiguado el nominativo con seguridad) se indica el texto epigráfico completo y el lugar de hallazgo y de conservación; la referencia a los trabajos de Albertos y, en su caso, la variante que ofrece esta autora y los *corpora* o ediciones básicos⁴.

El repertorio de nombres seguros se completa con otros que recogen los teónimos inseguros, pero que pueden considerarse probables; los inseguros; los determinantes inseguros; los desaparecidos que constituyen un *unicum*; los que son también hápax y que consideramos deben descartarse —debido a que su lectura y reconstrucción no se pueden asegurar por el mal estado de conservación de la pieza o que han sido mal leídos con anterioridad— y, por último, los posibles falsos.

¹ «Relación de divinidades que pueden estar relacionadas con comunidades humanas de tipo tribal o gentilicio», 57-61.

² Como ha sido el caso de las piezas conservadas en la casa-palacio de la Marquesa de Trives en A Pobra de Trives (Ourense), cuyo acceso nos resultó imposible a pesar de todas las gestiones realizadas.

³ HUM2005-02850/HIST; HAR2008-00358/HIST y HAR2011-25370/HIST. Cf. www.religio.com,

donde se pueden ver los miembros del equipo y las publicaciones. Algunas de estas contribuciones aparecen recogidas en las Actas de los Workshops del proyecto europeo F.E.R.C.AN.

⁴ La abundante bibliografía sobre estos nombres nos impide recoger aquí todas las referencias bibliográficas completas, pues esto excedería con mucho el propósito de este trabajo. Aquí nos limitamos, básicamente, a mencionar los *corpora* y las primeras ediciones de los textos.

I. NOMBRES DE LECTURA SEGURA

1. *Abione: Ab^hilo/n^e*

Castro de S. Cibrao de Las (San Amaro, Ourense). Cara B.

Se conserva en el Centro de Interpretación⁵ da Cultura Castrexa. Parque Arqueolóxico da Cultura Castrexa Lansbrica, San Cibrao de Las (San Amaro, Ourense) (Fig. 1).



FIGURA 1. Abione. Castro de S. Cibrao de Las (San Amaro, Ourense). Cara B. Fotografía: Manuel Ramírez Sánchez.



FIGURA 2. Abolodeneco. Folgoso de la Ribera (León). Fotografía: Manuel Ramírez Sánchez.

Cara A: *Nabia(e) (uid. infra)*.

Alvárez, López González, López Marcos & López Barja 2004; *HEp* 13, 489; *AE* 2004, 778; De Bernardo & García Quintela 2008, 254-290.

2. *Abolodeneco: +[.....]/CEL Abo/lodene/co /uot.*

Folgoso de la Ribera (León). Se conserva en la misma localidad, en una propiedad particular (Sr. José Antonio García Magaz). (Fig. 2).

Rodríguez Colmenero & Ferrer Sierra 2015, 119.

⁵ El estudio de esta pieza fue realizado en el año 2013 cuando estaba depositada en la sede de la empresa

de servicios de Arqueología Terra Arqueos S.L. en la ciudad de Ourense.

3. *Aernu*⁶: *Aer/n^u L. V. / H. A. S.*

Castro Liboreiro (Cangas, Pontevedra). Se conserva en el Museo Provincial de Pontevedra. Albertos 1983a, 477; *CIRG* II, 33: 1.2 *M^V e(x) u(oto)*.

4. *Ariounis Mincosegaeigis*: *Ariounis / Mincoseg/aeigis / C. N^a^rcisius Rufus / u.s.l.m.*

Nocelo, San Mamede de Sobreganade (Porqueira, Ourense). Se conserva en la misma localidad, en la ermita de Santo Tomé. (Fig. 3).

HEp 3, 279.



FIGURA 3. Ariounis Mincosegaeigis. Nocelo, San Mamede de Sobreganade (Porqueira, Ourense). Fotografía: Manuel Ramírez Sánchez.



FIGURA 4. Atilaeco. A Pobra (O Barco de Valdeorras, Ourense). Fotografía: Manuel Ramírez Sánchez.

⁶ Este nombre, en la forma *Deo Aerno siue [A]erno* se repite entre los astures, concretamente en territorio de la *ciuitas Zoelarum*, de la que era divinidad tutelar, en tres epígrafes localizados, respectivamente,

en el Castro de Avelás y en Macedo de Cavaleiros (Tras-os-Montes, Portugal). Estas tres referencias son las que recoge Albertos 1983, 477. Véase también *ERBr* 1-3.

5. *Atilaeco*: *Atilaeco L(ucius) Cor/n^elius / Placid/us (centurio) Leg(ionis) / VII Cl(audiana) P(iae) F(elicis) / ex u(oto) m(erito)*

A Pobra (O Barco de Valdeorras, Ourense). Se conserva en la misma localidad, en una propiedad particular (Sr. Félix Afreijo). (Fig. 4).

Rodríguez Colmenero *AF* 2, 106; *HEp* 3, 272.

6. *Bandu, Bandue*

—*Deo Ban[du]: Deo Ban[du] / Ti(berius) Cla(udius) Ci[---] / VO++ D+ / ++ u. / s. l. m.*

Catoira (Pontevedra). Se conserva en la misma localidad en el edificio multiusos del Concello⁷. (Fig. 5a).

CIRG II, 112.



FIGURA 5. a) Deo Ban[du]. Catoira (Pontevedra). Fotografías Manuel Ramírez Sánchez.



FIGURA 5. b) Bandue Ae[t?]obrigo. Codesedo (Sarreaus, Ourense). Fotografía: Museo Arqueológico Provincial de Ourense.

⁷ El estudio de esta pieza fue realizado por nosotros en el año 2010 cuando se conservaba en la misma locali-

dad de Catoira, en una propiedad particular (Sres. Loureiro-Isorna).

- *Bandue Ae[t?]obrigo: + CIVS / + VII f(ilius) Ba/ndue Ae[t?]/obrigo / u.l.a.s.*
 Codesedo⁸ (Sarreaus, Ourense). Se conserva en el Museo Arqueológico Provincial de Ourense. (Fig. 5b).
CIL II 2515; *IRG* IV, 86; Albertos 1975, n.º 20 y 1983a, 478; Rivas Fernández 1991; Rodríguez Colmenero 2000; *AE* 2000, 746; *HEp* 7, 547; *HEp* 15, 301; Abascal & Cebrián 2006, 248.
- *Bandue Bolecco: Bandue B/olecco / Sulpic^ius / Si^nceru^s c. / u.s.l.m.*
 Curbián (Palas de Rei, Lugo). Se conserva en la misma localidad, en la casa rectoral. (Fig. 5c).
IRG II, 20; Albertos 1975, n.º 22: *Banduso Olecco* (?) y 1983a, 478: *Bandue Bolecco*; *IRPLu* 56.



FIGURA 5. c) *Bandue Bolecco*. Curbián (Palas de Rei, Lugo). Fotografía: Manuel Ramírez Sánchez.

- *Bandue Veigebraeago: u(otum) s(oluit) l(ibens) m(erito) / Ban^due / V^ei^gebr/leaego / M(arcus) Silon^i/us Ga^l(eria) Sil/lanus / sig(nifer) coh(ortis) I Gall(icae) c(iuium) R(omanorum)*
 Rairiz de Veiga (Xinzo de Limia, Ourense). Iglesia parroquial de la misma localidad.
IRG IV, 85; Albertos 1975, n.º 19; Hernando Sobrino 2005, 2028-2029.

⁸ De esta misma localidad, Albertos (1983 a, 478) recoge también la mención de *Deo Banduae* (*CIL* II 215; *IRG* IV 87), que da como dudosa. No la hemos

podido localizar y por tanto la consideramos, siguiendo a Albertos, como dudosa.

—*Bandue Verubrico siue Nirubrico: Bandue V(erubric[o] / Mont(anus) Mon(ianus) co/nsacrau[it] / ex uoto*

Arcucelos (Laza, Ourense). Desaparecida⁹ (?).

IRG IV, 84; Albertos 1975, 18: *Bandu Nirubrico(?)* y 1983a, 478: *Banduae (Ve)rubrico*. Albertos ya indica que las primeras letras eran dudosas.

7. *Bero; Bero Breo; deo Bero; deo Lari Bero Breo y variantes*

—*Bero: VA++[---] / SEVE[rus] [---] / BERO [---] / [E]X [---]*

Vilariño (Fión, O Saviñao, Lugo). Se conserva en la misma localidad, en el establecimiento de turismo rural «Torre Vilariño». Su estado de conservación es malo, pero por las letras que se pueden identificar consideramos que se puede leer el nombre de la divinidad que se repite en el santuario de Monte do Facho (O Hío/Cangas, Pontevedra). (Fig. 6a).

Hervés Raigoso 2003, 267; *HEp* 11, 347; *AE* 2003, 957; Gómez Vila 2009, 39.



FIGURA 6. a) *Bero*. Vilariño (Fión, O Saviñao, Lugo). Fotografía Manuel Ramírez Sánchez.

⁹ No hemos conseguido localizarla.

- *Bero Breo: Berlo Brelo arlam / posuli(t) [pro] sallute / [---]D*
 Monte do Facho (O Hío/Cangas, Pontevedra)¹⁰. Se conserva en la Casa de Cultura de Cangas de Morrazo.
 Koch 2019, 5.
- *De[o] B/ero / Breo / aral/m posuit /pro / sallu[te]*
 Monte do Facho (O Hío/Cangas, Pontevedra). Se conserva en la Casa de Cultura de Cangas de Morrazo.
 Koch 2019, 14.
- *Deo / Bero / ara^m / posu(it) / p[ro] / sa[lu]/t[e]*
 Monte do Facho (O Hío/Cangas, Pontevedra). Se conserva en la Casa de Cultura de Cangas de Morrazo.
 Koch 2019, 18.
- *D(eo) Be/ro B/ore(;) / ara^m / posuli(t) pro /salute*
 Monte do Facho (O Hío/Cangas, Pontevedra). Se conserva en la Casa de Cultura de Cangas de Morrazo.
 Koch 2019, 13.
- *D(eo) Be/ro B/rieclo oco (;) [---]*
 Monte do Facho (O Hío/ Cangas, Pontevedra). Se conserva en la Casa de Cultura de Cangas de Morrazo.
 Schattner, Suárez & Koch 2005, 170-175; De Bernardo Stempel 2011, 186 f.; Koch, 2019, 19.
- *Deo / Lari Bero*¹¹ [---]
 Koch 2019, 12.
- *Deo L/ar/i Bero*
 Koch 2019, 17.
- *Deo La/[ri] Ber/[o---]*
 Se conserva en el Museo Provincial de Pontevedra.
 CIRG II, 11; Koch 2019, 98.
- *Deo L/ari Be/[ro ---]*
 Se conserva en el Museo Provincial de Pontevedra.
 CIRG II, 10; Koch 2019, 97 a.
- Fragmento: *Deo L/ari Ber[o ---]*
 Koch 2019, 25.
- Fragmento: *Deo / Lari Be[ro] / [---]*
 Koch 2019, 26.

¹⁰ El corpus completo de los hallazgos de este santuario puede verse ahora en Koch 2019, 1-70, que recoge varios altares inéditos, así como la bibliografía anterior sobre este lugar de culto. No tenemos en cuenta los fragmentos que conservan solamente las fórmulas finales. Coincidimos con la segmentación del teónimo (*Bero Breo*) y las lecturas dadas por este investigador con pequeñas y mínimas variantes, en algunos casos fruto de nuestras propias autopsias en

los Museos en las que se conservan parte de los altares. En relación con la lectura de este discutido teónimo, Albertos (1983, 487) ya indicó que se trataba de una «divinidad local de muy difícil lectura: *Lari Berobreo?*».

¹¹ Todas aquellas inscripciones que no llevan indicación del lugar de conservación están en depósito en la Casa de Cultura de Cangas de Morrazo. *Vid.* Koch 2019, que constituye su *editio princeps*.

- Fragmento: *Deo / Lari* [---]
Koch 2019, 29.
- *Deo L/ari / Berol/ Breo* / [---]
Koch 2019, 20.
- *Deo La/ri Ber/ro Breo* / [---]
Koch 2019, 23.
- Fragmento: [*Deo*] / *L^ar[i] / B^er^o Br^eo* / [---]
Koch 2019, 24.
- Fragmento: *Deo Lar[i] / Ber/[o] / B[reo]* / [---]
Koch 2019, 21.
- Fragmento: *Deo L/ari / Bero / [B]re[o]* [---]
Koch 2019, 11.
- *Deo / Lar/i Bel/ro B/[reo]* ---
Se conserva en el Museo Provincial de Pontevedra.
CIRG II, 8; Koch 2019, 101.
- [*Deo L/ari Bel*]rro *B/reo / ara/* [m---]
Se conserva en el Museo Municipal de Vigo «Quiñones de León».
CIRG II, 9; Koch 2019, 97 b (= 114)
- [*Deo La*]/ri / *Ber/o Bre/o/ ar[am]* / ---
Se conserva en el Museo Municipal de Vigo «Quiñones de León».
CIRG II, 7; Koch 2019, 113.
- *Deo / L^ari / Bero / [B]r^eo / ara[m] / p[osuit]* / [---]
Koch 2019, 7.
- *Deo / Lari / Bero / Breo / ara[m] / pos[uit]* / [---]
Koch 2019, 8.
- *D[eo La]/ri / Bel/ro Br/leo a/ra(m) p^osu^i(t)*
Se conserva en el Museo Provincial de Pontevedra.
CIRG II, 2; Koch 2019, 99.
- [*Deo Lari*] / *Bero / Breo / ara^m [pos(uit)]* / [---]
Se conserva en el Museo Provincial de Pontevedra.
CIRG II, 6; Koch 2019, 100.
- Fragmento: [*Deo*] / *La/ri Bel/ro B/reo / ar(am) [posui(t)]* ---
Koch 2019, 33.
- *Deo L/ari Bel/ro Bre/o ara^m / posui(t)*
Koch 2019, 15.
- Altar fragmentado: [*D*]eo *L/ari / Ber[o] / B/re/o are(m) (sic) / p^osui(t)*
Koch 2019, 16.
- *Deo L/ari / Bero / Breo / ara^m / posui(t) p/ro sall[ute] s^ua*
Koch 2019, 4.
- Fragmento: [*Deo La*]/ri *Bero / Breo / ara(m) p/osui(t) p/[ro salute]* [---]
Koch 2019, 22.
- *Deo L/ari / Berol/ Bre/o ara/m p/posui(t) pr/lo salute*
Koch 2019, 1.
- *Deo L/ari / B/ero B/reo ara^m p/posui(t) pr/lo salute*
Koch 2019, 2.

- Deo L(ari) B(ero) B(reo) a(l)ra(m) po(s)ui(t) pr(o) sa(l)ute*
Koch 2019, 3.
- Deo / Lari / Bero / Breo / ara^m / posui(t) / pro / salu/te*
Koch 2019, 6.
- Deo L(ari) +/ei Be[r]/o Br(eo) / ara(m) / pro s(alu)te] / [---*
Koch 2019, 9.
- Deo La(ri) Be(ro) Bre(o) ara(m) / pos(uit) / sal[ute] [---*
Koch 2019, 10.
- [Deo La]ri Be(ro) posui(t) a(l)ram / pr^o s(alute)*
Se conserva en el Museo Provincial de Pontevedra.
CIRG II, 5; Koch 2019, 96.
- Deo Lari / Bero Br(eo) posui(t) ara(m) / pro salut^e*
Se conserva en el Museo Provincial de Pontevedra.
CIRG II, 3; Koch 2019, 94.
- Deo L(ari) Be(ro) Bre(o) pro /salut(e)*
Se conserva en el Museo Provincial de Pontevedra. (Fig. 6b).
CIRG II, 1; Koch 2019, 95.
- Deo L^ar(ri) / Be(ro) Bre(o) pos(uit) / ara(m) / [---*
Se conserva en el Museo Municipal de Vigo «Quiñones de León». (Fig. 6c).
CIRG II, 4; Koch 2019, 112.



FIGURA 6. *b y c*) Deo Lari Bero Breo. Monte do Facho (O Hío/Cangas, Pontevedra). *b*) Fotografía: Manuel Ramírez Sánchez. *c*) Fotografía: Museo Municipal de Vigo «Quiñones de León».

8. *Deo Bodo: Deo Bol'do Veic'ius uo'ltum ş ! m*

Villadepalos (Carracedelo, León). Se conserva en el Museo de León.
CIL II 5670; Albertos 1983a, 479; *ERPLe* 2.

9. *Diis Cegeaigis: Diis Ceg'eaigis¹² / Triba(lis ?) / M^arculs Altul'ri [filius]---*

Zaparín (Cortegada, Ourense). Se conserva en la misma localidad como base del cruceiro situado delante de la iglesia parroquial de Santa María. (Figs. 7 a y b).

CIL II 2597; Albertos 1975, n.º 82¹³ y 1983a, 480; Rodríguez González & Seara 1983, 23-31.



FIGURA 7. a y b) Diis Cegeaigis Triba(lis?). Zaparín (Cortegada, Ourense). Fotografías: Manuel Ramírez Sánchez.

10. *Deae Cenduediae: Deae / Cendulediae / sacru'm cas'tellani*

San Esteban del Toral (Bembibre, León). Se conserva en el Museo del Bierzo (Ponferrada, León)

ERPLe 4.

11. *Cohuetene, Cuhuetene*

—*Cohuel'tene/ E.R.N.*

Corveiros (Miraz, Friol, Lugo). Se conserva en el Museo Provincial de Lugo.

IRG II, 22; Albertos 1983a, 480: *Conuetene*; *IRPLu* 57.

¹² En Castelo de Paiva (Aveiro, Portugal), en el *conuentus Scallabitanus*, se menciona a los «*Laribus Cecaicis*» (*FE* 106, 2013, 470).

¹³ Albertos 1975, 59 acertadamente señala que «debía tener un segundo epíteto».

- *Co[h]ue(tene)*: *V^{alerius} Cu/n^{tario}/ni Co[h]/u^e(tene) pro Bo/nono l.u. s.*
 O Portolago (Santa María de Alto Xestoso, Monfero, A Coruña). Se conserva en el Museo das Mariñas (Betanzos, A Coruña). (Fig. 8a).
 Rodríguez Colmenero 2013; González-Rodríguez & Ramírez Sánchez 2014.
- *Cuhue(tene) Berrallocecu*: *Cuhue(tene) / Berrallocecu / ex uoto / Flavius Valeria/η(us)*.
 Santa Cruz de Loio (Paradela, Lugo). Se conserva en el Museo Provincial de Lugo. (Fig. 8b).
IRG II, 21; Albertos 1975, n.º 32 y 1983a, 480; *Cunue(tene?) Berrallocegu*; *IRPLu* 58.



FIGURA 8. a) *Co[h]ue(tene)*. O Portolago (Santa María de Alto Xestoso, Monfero, A Coruña). Fotografías Manuel Ramírez Sánchez.



FIGURA 8. b) *Cuhue(tene) Berrallocecu*. Santa Cruz de Loio (Paradela, Lugo). Fotografía: Manuel Ramírez Sánchez.

12. *Coso*

- *Coso*: *Coso M(arcus) / V^{egetianus} Fus/cus u. s.*
 Brandomil (Zas, A Coruña). Se conserva en el Museo de la Catedral de Santiago de Compostela.
CIL II 5071 = 5628; *IRG* I, 7; Albertos 1983a, 480; *CIRG* I, 39.
- *Cos[o]*: *Cos[o] / s(acrum) Fla[ui]/ us + V[]/+NI ex / [u]/oto l.*
 San Esteban del Toral (Bembibre, León). Dos fragmentos conservados en el Museo Alto Bierzo (Bembibre, León).
ERPLe 10.

— *Cos[o]*: *Cos(o)* / *LOG. PAG.*

San Pedro Castañero (Castropodame, León). Se conserva en la misma localidad, en la iglesia de Santa Apolonia.

ERPLe 5.

— *Coso domino*: *Co[s]o do[m]iño Ae/b(ura) Ati (filia) Ci[l](ena) / exs uolto p.*

Logrosa (Negreira, A Coruña). Se conserva en el Museo do Pobo Galego (Santiago de Compostela).

IRG 1, 22.

— *Coso Calaeñ(co siue -go)*: *Coso / Calaeñ(co siue -go) / u. s. l. a.*

Santa María de Serantes (Lage, A Coruña). Se conserva en la misma localidad, en la Iglesia de Santa María¹⁴. (Fig. 9a).

IRG 1, sup. 9; Albertos 1975, n.º 25 (*Calaeunio*) y 1983a, 480; *CIRG* I, 70.



FIGURA 9. a) *Coso Calaeñ(co siue -go)*. Santa María de Serantes (Lage, A Coruña). Fotografía: Manuel Ramírez Sánchez.



FIGURA 9. b) *Coso Oenaego*. Torres de Nogueira (San Mamede de Seavia, A Coruña). Fotografía: Manuel Ramírez Sánchez.

¹⁴ Dada por desaparecida en *CIRG* I, 68, la hemos localizado y estudiado el 05/03/2011. Se ubica en el

muro sur de la mencionada iglesia, en la segunda hilada del primer contrafuerte.

- *[D]eo Coso Esoaego: [D]eo Coso Esoaego F^{la}us¹⁵ Victol[ri]s u.s.l.m.*
 Romai Vello (Portas, Pontevedra). Se conserva en el Museo Provincial de Pontevedra.
 Albertos 1983a, 480: *Cosoe Soaego*; *CIRG* II, 128: l. 3-4: *A/us*.
- *[De]o Coso: [De]o Coso / [.]otrego / [.]inus*
 Oleiros (Silleda, Pontevedra). Se conserva en el Museo Provincial de Pontevedra.
 Olivares Pedreño 2014, 237-243.
- *Coso Oenaego: Coso / Oenaelgo / G(aius) Iul(ius) Nepos / ex uot(o)*
 Torres de Nogueira (San Mamede de Seavia, A Coruña). Se conserva en la misma localidad,
 en una propiedad particular (Sr. Antonio Mancebo). (Fig. 9b).
IRG I, sup. 8; Albertos 1975, n.º 26: *Oenaeco* y 1983a, 480; *CIRG* I, 68.
- *Coso Vdauniago: Coso Vldauin^{ilago} / Q. V. C. / ex uoto*
 San Martín de Meirás (Sada, A Coruña). Se conserva en el Museo Arqueológico e Histórico
 Castillo de Santo Antón (A Coruña). (Fig. 9c).
IRG I, sup. 7; Albertos 1975, n.º 27; *CIRG* I, 9.



FIGURA 9.c) Coso Vdauniago. *San Martín de Meirás (Sada, A Coruña)*. Fotografía: Manuel Ramírez Sánchez.

¹⁵ En l. 4 la primera letra está prácticamente perdida: solo se conserva la parte superior de un trazo vertical que comparándolo con la letra inicial del segundo

nombre (V), parece corresponder también a una V cuyo trazo derecho es vertical.

13. *Cossue*

- *Cossue Nidoledio: Cossue Nidoledio / Flavinus / Flavi a. +*
 Noceda del Bierzo (León). Se conserva en el Museo de los Caminos de Astorga. (Fig. 10).
 Albertos 1975, n.º 28 y 1983a, 480; *Nidoledio*; *ERPLe* 8.
- *Deo Domino Cossue Segidiaeco: Deo Domino / Cossue / Segidiaeco L. Aur(elius) Fr(onto) / ex uoto / l. m. p.*
 Arlanza (Bembibre, León). Se conserva en el Museo de los Caminos de Astorga.
 Albertos 1975, n.º 29 y 1983a, 480; *ERPLe* 11.



FIGURA 10. *Cossue Nidoledio. Noceda del Bierzo (León). Fotografía: Manuel Ramírez Sánchez.*

14. *Craro: Augo pro Pleddi Craro luotum / s. l. m.*

San Miguel de Laciana (Villablino, León). Se conserva en la misma localidad, en el I.E.S. «Valle de Laciana».

Albertos 1983a, 480; *ERPLe* 1.

15. *Deae Degant(iae): Deae / Degant(ae, -iae) / Flauia Fl(auii) / in hono(rem) uel hono[r(em)] / Argael(orum) / f(ecit) !(ibens)*
 Cacabelos (León). Se conserva en la misma localidad, en el Museo Arqueológico.
CIL II 5672; Albertos 1983a, 480; *ERPL*e 16; González-Rodríguez & Ramírez 2010.
16. *Deo Deuer: Deo D/euer [---]*
 San Vicente (O Grove, Pontevedra). Se conserva en el Museo Provincial de Pontevedra.
AE 1977, 452; *CIRG* II, 119.
17. *Edouio*
 — *Edouio / Adalus Clo/utai u.s.l.m.*
 Caldas de Reis (Pontevedra). Desaparecida.
CIL II 2543; Albertos 1983a, 481; *CIRG* II, 73.
 — *Edouio / Epagat^hu(s) / Deuteri Alprilis Caes(aris) / dis(pensatoris) ser(ui) uic(arius) / uo.s.l.a.*
 Caldas de Reis (Pontevedra). Se conserva en el Museo Provincial de Pontevedra.
 López Barja & Rúa Carril 2011, 298-302.
 — *Ş(acrum) Edouio L/(ucius) Caburius / Florus / u.s.l.a.*
 Caldas de Reis (Pontevedra). Se conserva en la parroquia de Santo André de César (Caldas de Reis, Pontevedra), en una propiedad particular.
 Abascal 2018c.
18. *Erbo Erbieco: Erbo / Erbiel/co L(---) E(---) / ex uot/o p. l. m.*
 San Pedro de Herbogo (Roís, A Coruña). Se conserva en la misma localidad, en la iglesia.
CIRG I, 20.
19. *Euedutoniū Barciae(co): L. Ser. Secun. / Euedut^oniu / Barciaec(o) / u.s.l.m.*
 Naraval (Tineo, Asturias). Se conserva en el Museo Arqueológico de Asturias (Oviedo).
 (Fig. 11).
ERA 10; Albertos 1975, n.º 64.

20. *G(enio) Asturice[nsi]um: G(enio) Asturice[ns]i[um] Cae[lsia]nus Ag[ri]cola eq[ues] / [Coh(ortis)] Fl(aui)ae I Lusit(anorum) [C]urator*

Astorga (León). Se conserva en la misma localidad, en una propiedad particular (Sr. Luis García Fernández). (Fig. 12).

*ERPL*e 19; Sevillano (coord.), 2016; González-Rodríguez 2016, 31-38.



FIGURA 11. Euedutoniū Barciae(co). *Naraval* (Tineo, Asturias). Fotografía: Museo Arqueológico de Asturias.



FIGURA 12. *G(enio) Asturice[nsi]um*. *Astorga* (León). Fotografía: Joaquín Gorrochategui.

21. *Laho Paraliomego: Laho Paraliomego / Caelius Rufinus ex luoto*

Lugo (Calle Obispo Aguirre)¹⁶. Se conserva en el Museo Provincial de Lugo. (Fig. 13).

IRG II, 12; Albertos 1975, n.º 54 (*Iano(?) Paraliomego*) y 1983a, 484 (*Iano/Iaho? Paraliomego*); *IRPLu* 5.



FIGURA 13. Laho Paraliomego. Lugo. Fotografía: Manuel Ramírez Sánchez.

22. *Lar, Lares + epítetos locales*¹⁷

—*Larib(us) Callaeciar(um): [Numi]nib(us) [Aug]ustor(um) / [Iunoni R]e[gi]nae / Veneri Victri-
ci / Africae Caelesti / Frugifero / Augustae Emeritae / et Larib(us) Callaeciar(um) / [S]aturninus
Aug(usti) lib(ertus).*

Lugo. Se conserva en el Museo Provincial de Lugo.

Albertos 1983a, 487; *IRPLu* 23; Le Roux 1985; *AE* 2003, 595 a.

¹⁶ En el mismo lugar ha sido hallado otro altar con inscripción de difícil lectura (*IRPLu* 15) y en el que podría repetirse el mismo teónimo. *Vid.* Abascal 2019b: *Laho Paraliomego / Corn[^]elia / Rufina / ex uisu / libens / merito*. Esta segunda ara se conserva también en el Museo Provincial de Lugo.

¹⁷ A las inscripciones agrupadas en esta entrada deben añadirse las del santuario del *deo Lari Bero Breo*. *Vid. supra* n.º 7.

- Lari Circeiebaeco Proeneiaeco siue Proenetaeco*: *Lar^{hi} Ci^{rcei}ebaeco P^{roeneia}elco siue P^{roeneta}elco L. Ca^{mpl}an^{ius} M^{acler} u.s.l. a.*
 Moreiras (Pereiro de Aguiar, Ourense). Se conserva en el Museo Arqueológico Provincial de Ourense. (Fig. 14a).
 Rivas Fernández 1973, 83-87; Albertos 1983a, 482: *Proeneiaeco* (o *Proenetaeco*).
- Laribus Gumelaec(is)*: *M(arcus) Liciniu(s) / Veleiensis / Laribus / Gumelaec(is) / u(otum) s(oluit) l(ibens) m(erito)*
 Vilanova dos Infantes (Ourense). En la misma localidad, en una propiedad particular (Sra. Hortensia Vázquez Pérez). (Fig. 14b).
HEp 2, 527; Rodríguez Colmenero *AF*, 128: *Gumelaecu[is]*.

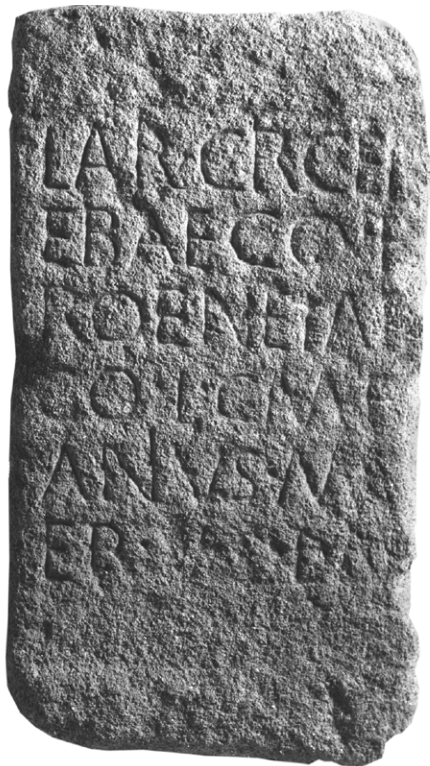


FIGURA 14. a) *Lari Circeiebaeco Proeneiaeco siue Proenetaeco*. Moreiras (Pereiro de Aguiar, Ourense). Fotografía: Museo Arqueológico Provincial de Ourense.



FIGURA 14. b) *Laribus Gumelaec(is)*. Vilanova dos Infantes (Ourense). Fotografía: Manuel Ramírez Sánchez.

- Lari Ocaelaeco*: *Lari Ocaelaeco / Q. Apanilcus Caplito u.s./l.m.*
 Santa María Madalena de Paradiña (Sarreaus, Ourense). Se conserva en el Museo Arqueológico Provincial de Ourense.
 Rodríguez González 1990-91, 204-209; *HEp* 4, 585.

—*Lari Pemaneieco: Lari Pemlaneieco / ex uisu.*

Reádegos (A Pena, Vilamarín, Ourense). Se conserva en la misma localidad, en la capilla de San Pedro. (Fig. 14c).

Rivas Fernández 1973, 73-77; Albertos 1975, n.º 77 bis y 1983a, 482.



FIGURA 14. c) Lari Pemaneieco. Reádegos (A Pena, Vilamarín, Ourense).

23. *Lucubo, Lucubu, Lugubus*

—*Lucubo Arquienob(o): Lucubo / Arquienob(o) / C. Iulius / Hispanus / u.s.l.m.*

San Martiño de Liñarán, (Sober, Lugo). Se conserva en la misma localidad, en el pórtico de la iglesia. (Fig. 15a).

IRG II, 19; Albertos 1983a, 483; IRPLu 67.

—*Lucubu Arquieni: Lucubu / Arquienⁱ / Silonius / Silo/ ex uoto*

Sinoga (Rábade, Lugo). Se conserva en el Museo Arqueológico e Histórico Castillo de Santo Antón (A Coruña). (Fig. 15b).

IRG II, 18; IRPLu 68; Albertos 1983a, 483.

—*Lugubu[s] Arouieis: Lugubu[s] / Arouieis / +++M++ [---].*

Lugo (Calle Ribadeo). Se conserva en el Museo Provincial de Lugo.

Hervés Raigoso & Rodríguez Colmenero 2007, 223-224: *Lugubus / Arouieis / Primus / [---].*



FIGURA 15. a) Lucubo Arquienob(o). *San Martiño de Liñarán, (Sober, Lugo)*. Fotografía: Manuel Ramírez Sánchez.



FIGURA 15. b) Lucubu Arquieni. *Sinoga (Rábade, Lugo)*. Fotografía: Manuel Ramírez Sánchez.

24. *Madarsso Soelagau*: *M[^]adarssu / Soelagau / Burrilus / Auelci f(i)lius / exs gent[^]e /Aba[^]nicio/rum¹⁸ exs u[oto---] / [---*

Vigo de Sanabria (Galende, Zamora). Se conserva en el mismo lugar, en la ermita de Nuestra Señora de Gracia.

García Rozas & Abásolo 1995-2007, 165-168: l.1: *Madarsso*; Bragado Toranzo & García Martínez 1997; Redentor 2006, 261-262.

25. *Mandicae*: *L. Pompleius Palternu[s] Mandiclae u.m.s.*

Ponferrada (León). Se conserva en el Museo de León. *CIL* II 5669; Albertos 1983a, 483; *ERPL*e 21.

¹⁸ Debe subrayarse que el dedicante, un *ciuis zoelorum* por el lugar de hallazgo de la pieza, indica su pertenencia a una *gens* que también forma parte de la *ciuitas*

zoelarum, al igual que las *gentes* ya conocidas del llamado pacto de los zoelas (*CIL* II 2633).

26. *Mars* + epítetos locales

—*Marti Cairiociego*: *Marti Cailriociego* / *L(ucius) Hispani/us Fronto* / *ex uoto* / *sacrum*.

San Bartolomé de Rebordans (Tui, Pontevedra). Se conserva en el Museo Provincial de Pontevedra. (Fig. 16a).

CIL II 5612; Abertos 1975, n.º 53: *Cariociego*; *IRG* III, 16; *CIRG* II, 115.

—*Marti Tileno*: *Marti* / *Tileno*.

Quintana del Marco (León). Se conserva en el Museo Arqueológico Nacional (Madrid). (Fig. 16b).

EE IX, 293; *ERPL*e 22.



FIGURA 16. a) *Marti Cairiociego*. *San Bartolomé de Rebordans* (Tui, Pontevedra). Fotografía: Manuel Ramírez Sánchez.



FIGURA 16. b) *Marti Tileno*. *Quintana del Marco* (León). Fotografía: Manuel Ramírez Sánchez.

27. *Mentouiaco*¹⁹: *Men[^]touiaco / Carisius Fr/on[^]to ex uoto*

Villalcampo (Zamora). Se conserva en el Museo Arqueológico de Zamora.

Diego Santos 1954 y 1964, 100 [= 2009, 357, lám. 7.2]; Albertos 1975, n.º 66 y 1983a, 483.

28. *Moelio Mordonieco*: *Moelio / Mordo/nieco / Caecilius Fuscus m(iles) Le(gionis) VI + F. u.s.l.m.*

Cara B: *III k(alendas) Iun(ii) / Imp(eratore) Vesp(asiano) / VIII Tito VI / co(n)s(ulibus)*

Cara C: *Lar(ibus)*

Cornoces (Ourense). Se conserva en el Museo Arqueológico Provincial de Ourense.

IRG IV, 92; Albertos 1975, n.º 33 y 1983a, 483; Le Roux 1982, 87.

29. *Nabia, Nauia, Naue*

—*Nabiae*: [---]INTO / [---]ENTO/+ *Lagi/us Nabiae u. / s. l. m.*

Nocelo da Pena (Sarreaus, Ourense). Se conserva en el Museo Arqueológico Provincial de Ourense.

CIL II 5622; IRG IV, 80; Albertos 1983, 484.

—*Nabia(e)*: *N[^]alb[^]ia(e)*

Castro de S. Cibrao de Las (San Amaro, Ourense). Cara A. Se conserva en el Centro de Interpretación²⁰ da Cultura Castrexa. Parque Arqueolóxico da Cultura Castrexa Lansbrica, San Cibrao de Las (San Amaro, Ourense). (Fig. 17a).

Cara B: *Abione*

Álvarez, López González, López Marcos & López Barja 2004; *HEp* 13, 489; *AE* 2004, 778; De Bernardo & García Quintela 2008, 254-290.

—*[N]abiae Elaesurranea[e]*: *[N]abiae Elaesurra[^]n[^]ega[e] / sacrum / [p]ositum cu[^]ra Vicci(us) Si[^]lon(is)?*

San Xuan de Camba (Castro Caldelas, Ourense). Se conserva en el Museo de los Caminos de Astorga. (Fig. 17b).

CIL II 2524; IRG IV, 81, Albertos 1975, n.º 36: *Elaesurraec[ae?]* y 1983a, 484; Abascal 2019 a, 100-103.

—*Dea Naue*: *Dea / Naue*.

Leira de Santa María de Vicente (Outeiro de Rei, Lugo). Se conserva en el Museo do Castro de Viladonga (Lugo). (Fig. 17c).

Acuña 2013, 18-21; De Bernardo Stempel 2017.

—*Nauiae*: *Nauiae D. / + P. P. R.*

El Valle (Folgosos de la Ribera, León). Se conserva en la misma localidad, empotrada en la fachada principal de la casa solariega de los Sres. Porras. (Fig. 17d).

ERPLe 24

¹⁹ La misma divinidad se repite en otro epígrafe hallado en Zamora: *CIL* II 2628 = *CIL* II 5649.

²⁰ El estudio de esta pieza fue realizado en el año 2013 cuando estaba depositada en la sede de la empresa de servicios de Arqueología Terra Arqueos S.L., en la ciudad de Ourense.



FIGURA 17. a) Nabia(e). Castro de S. Cibrao de Las (San Amaro, Ourense). Cara A. Fotografía: Manuel Ramírez Sánchez.



FIGURA 17. b) [N]abiae Elaesurranc[ae]. San Xuan de Camba (Castro Caldelas, Ourense). Fotografía: Manuel Ramírez Sánchez.



FIGURA 17. c) Dea Naue. Leira de Santa María de Vicente (Outeiro de Rei, Lugo). Fotografía: Manuel Ramírez Sánchez.



FIGURA 17. d) Nauiae. El Valle (Folgo de la Ribera, León). Fotografía: Joaquín Gorrochategui.

- Nauiaie*: *Nauiaie* / *ob merit^is M^arc/us Val(erius)* / *uo. po.*
 San Martiño de Lesende (Lousame, A Coruña). En el año 2010 se conservaba en la misma
 localidad, empotrada en la pared este de la casa rectoral. (Fig. 17e).
La Voz de Galicia, 02-02-2006; González-Rodríguez 2010.



FIGURA 17. e) *Nauiaie*. San Martiño de Lesende (Lousame, A Coruña). Fotografía: Manuel Ramírez Sánchez.

- Nai(a)e*: *Nai(a)e* / *+ ex u.* / *A. P. ++* / *+ S. C.*
 San Martiño de Monte de Meda (Guntín, Lugo). Se conserva en el Museo Provincial de Lugo.
IRG II, 7; Albertos 1983a, 484; *IRPLu* 71.
- Navia[e]*: *Navia[e]* / *Ancetolus* / *A^uri(ensis) exs* (*castellum*) / *Sesm(acorum ?)* / *uotum* / *possit* / *q(uoius) e(um) c(ompotem) f(ecit)*
 Procedencia desconocida. Desaparecida.
CIL II 2601; *IRG* IV, 83; Albertos 1975, n.º 38 y 1983a, 484; *HEp* 2, 579; González Rodríguez & Ortiz de Urbina 2017.
- Nauiaie Arconunieca(e)*: *Nauiaie* / *Arcon/unieca(e)* / *L. Sul(picius)* / *Max(imus)* / *lex uo/to*
 San Mamede de Lousada (Guntín, Lugo). Se conserva en el Museo Provincial de Lugo.
IRG II, 6; Albertos 1975, n.º 37 y 1983a, 484; *IRPLu* 72.

—*Naviae Sesmaceae: Nauiae / Sesimalcae u. / Anniu[s]*
 Pobra de Trives (Ourense). Desaparecida.
CIL II 2602; *IRG* IV, 82; Albertos 1975, n.º 38 y 1983a, 484.

30. *Nimmedo Aseddiago: Nimmedo / Aseddiago / G. Su^lpicus / Africanus / u.s.l.m.*

Ujo (Mieres, Asturias). Se conserva en el Museo Arqueológico de Asturias (Oviedo). (Fig. 18).
ERA 9; Albertos 1975, n.º 39 y 1983a, 484.

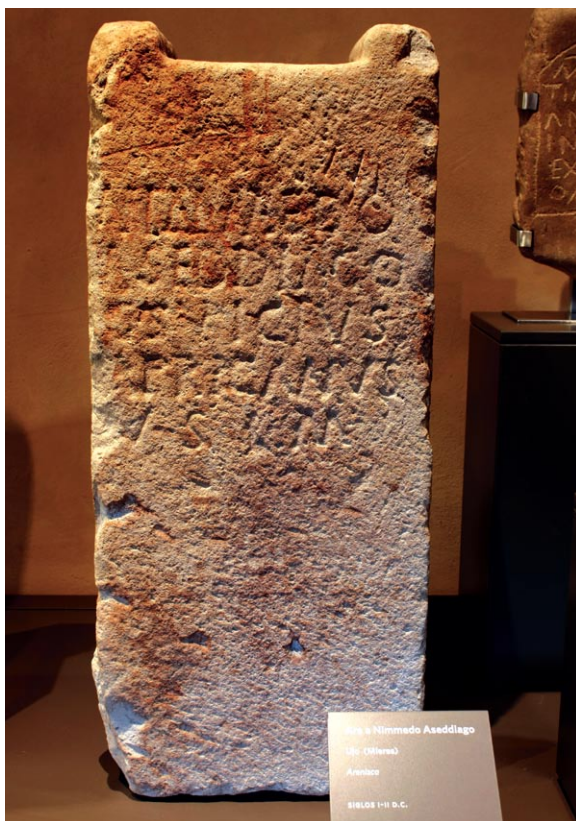


FIGURA 18. Nimmedo Aseddiago. Ujo (Mieres, Asturias). Fotografía: Museo Arqueológico de Asturias.



FIGURA 19. Por[o]lo. Vilamartín de Valdeorras (Ourense). Fotografía: Museo Arqueológico Provincial de Ourense.

31. *Nymphis Fontis Ameui: Nymphis / fontis Ameui / Cn(aeus) L(ucius) Terentius / L(uci) f(ilius) Homullus / Iunior leg(atu)s / leg(ionis) VII G(eminae) F(elicis)*

León. Se conserva en el Museo de León.
CIL II 5084; Albertos 1983, 481; *ERPL*e 25.

32. *Por[o]lo: + Aemili/[u]s Lepid[i]/nus Por[o]llo u.s.l.m.*

Vilamartín de Valdeorras (Ourense). Se conserva en el Museo Arqueológico de Ourense. (Fig. 19).
IRG IV, 99; *HEp* 2, 603.

33. *Deis Queunuris*²¹: *Deis / Queunu^r(is) / Iulius / Reburus. u.s.l.m.*

La Vid (La Pola de Gordón, León). Se conserva en la misma localidad, en la ermita de San Lorenzo. (Fig. 20).

Marco Simón 1999, 481-490; *ERPL*e 17; Alfayé, González-Rodríguez & Gorrochategui 2012, con fotos.

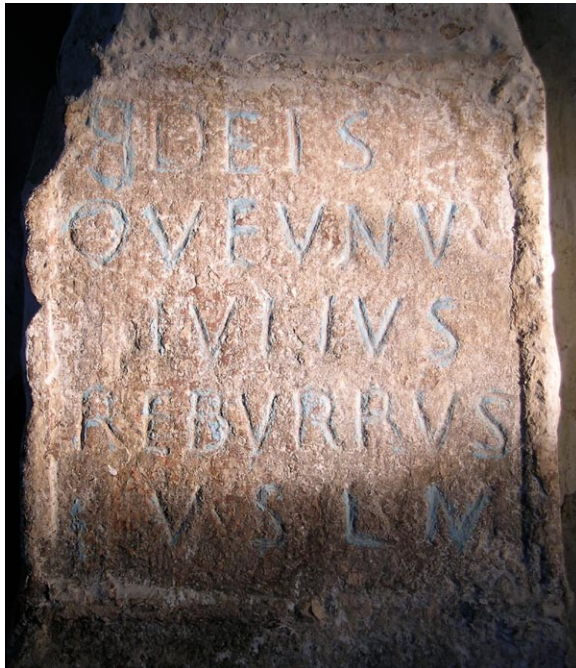


FIGURA 20. *Deis Queunur(is)*. *La Vid (La Pola de Gordón, León)*. Fotografía: Joaquín Gorrochategui.



FIGURA 21. *Reae B[a]ndu(e)*. *Tedejo (Folgoso de la Ribera, León)*. Fotografía: Manuel Ramírez Sánchez.

34. *Rea; Reus*

— *Reae: Reae / V^al(erius) / Opta/nus u.s.l.m.*

Lugo (Calle de Reina). Se conserva en el Museo Provincial de Lugo.
Albertos 1983, 485; *IRPLu* 7.

— *Reae B[a]ndu[ae]: Rea^e / B[a]ndu(e) / Ca^elliu(s) / ex u(oto)*

Tedejo (Folgoso de la Ribera, León). Se conserva en la misma localidad, en una propiedad particular. (Fig. 21).

Rodríguez Colmenero & Ferrer Sierra 2015, 119: *Reae Banduga^e*.

²¹ El nombre de la divinidad se ha venido leyendo como *Deis Equno(bo)*.

—*Reo Paramaeco: Reo / Para/maeco / Aidi(us) Polthinus / et Prud(ens) f.u.s.l.m.*
Lugo (Barrio de San Roque). Se conserva en el Museo Provincial de Lugo.
IRPLu 9; Albertos 1975, n.º 56 y 1983a, 485.

35. *Regoni: Rego/ni M. S.*

Lugo (Calle Nueva). Se conserva en el Museo Provincial de Lugo.
CIL II 2574; *IRG* II, 17; Albertos 1983a, 485.

36. *Reue siue Reuue:*

36 A. *Reue siue Reuue Anabaraego*

As Burgas, Ourense. Estas seis aras²² están actualmente expuestas²³ en el Centro de Interpretación da Cultura Castrexa. Parque Arqueolóxico da Cultura Castrexa Lansbrica, San Cibrao de Las (San Amaro, Ourense). (Fig. 22a y b).

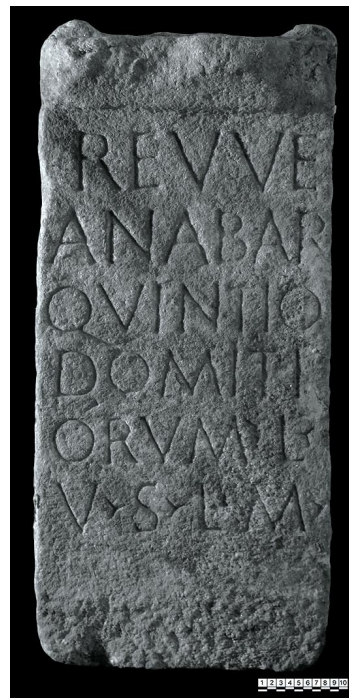


FIGURA 22. a y b) Reuue Anabarego. *As Burgas* (Ourense). Fotografías: Manuel Ramírez Sánchez.

²² El estudio de estas piezas fue realizado en los años 2011 y 2015 cuando estaban depositadas en el Museo Arqueológico Provincial de Ourense. (Fig. 22a).

²³ Las aras forman parte de la exposición de «Fondos pétreos del Museo Arqueológico en el Parque Arqueológico da Cultura Castrexa Lansbrica, San Cibrao de Las» ubicada en la Sala de exposiciones temporales.

- *Reue / Analbara(ego) / [---]* –
 Rodríguez González 1997, 51-60; Rodríguez Cao 2009, 96; Prósper 2009, 204; González-Rodríguez 2012 b, n.º 1, 73.
- *Reuue / Aⁿnaba^ralego / Seu^er^us Lulperci / u.s.l.m.*
 Rodríguez Cao 2010; González-Rodríguez 2012 b, n.º 2, 74.
- *Reuue / Anabar(ego) / Quintio / Domitilórum l(ibertus) / u.s.l.m.*
 Eguileta 2008, 59; Rodríguez Cao 2009, 95; Prósper 2009, 204; González-Rodríguez 2012 b, n.º 3, 75. (Fig. 22 b).
- *Reuue / Anabar(aego) / C. Faber<i>us / Hy{a}metus / u.s.l.m.*
 Eguileta 2008, 59; Rodríguez Cao 2009, 96; Prósper 2009, 204; González-Rodríguez 2012 b, n.º 4, 76.
- *Reuue An/abaraego / T. Fla^uius / Flauinus.*
 Eguileta 2008, 59; Rodríguez Cao 2009, 96; Prósper 2009, 204; González-Rodríguez 2012 b, n.º 5, 77.
- *Reuue An(abaraego) / Memmius / Eu^aristus / u.s.l.m.*
 Rodríguez Cao 2010; González-Rodríguez 2012 b, n.º 6, 78.

36 B. *Reue Arabaeço siue -go: Reue A/rabaelço siue A/rabaelgo ++/+ [---] / Siluaⁿ/us u.s.l./m.*

Xinzo de Limia (Ourense). Se conserva en el Museo Arqueológico Provincial de Ourense Fariña, Rodríguez 1997, 61 ss.

- *Reue Larauc(o): Reue /Lara^uc(o) / Valliu(s) / Aper ex / uoto.*
 Baltar (Ourense). Se conserva en la misma localidad, en la capilla de la Asunción. (Fig. 22c).
 IRG IV, 94; Albertos 1975, n.º 40: *Reue Radaucu(?)* y 1983a, 485: *Reue Laraucu.*



FIGURA 22. c) Reue Larauc(o). Baltar (Ourense). Fotografía: Manuel Ramírez Sánchez.

- *Reuue Reumirago*: *Reuue / Reu^m^iralgo Fronto / V^a^uca^n^i f(ilius) u. l. / m. s.*
Florderrei Velho (Vilardevós, Verín, Ourense). Se conserva en la misma localidad, en la capilla de San Roque. (Fig. 22 d).
Albertos 1983a, 488.
- *Reue Siboico*: *+PRE[.] VISICI FIL / Reu^e Sibloico / u.s.l.m.*
Santa María de Castromao (Celanova, Ourense). Se conserva en el Museo Arqueológico Provincial de Ourense.
AE 1991, 1041; *HEp* 4, 577.
- *Reue Veisuto*: *Peregrinu(s) / Apri f(lius) Reue / Veisuto [---*
Mosteiro de Ribeira (Xinzo de Limia, Ourense). Se conserva en el Museo Arqueológico Provincial de Ourense. (Fig. 22e).
IRG IV, 93; Albertos 1983a, 485.



FIGURA 22. d) *Reuue Reumirago*. *Florderrei Velho*, *Vilardevós* (Verín, Ourense). Fotografía: Manuel Ramírez Sánchez.



FIGURA 22. e) *Reue [V]eisuto*. *Mosteiro de Ribeira* (Xinzo de Limia, Ourense). Fotografía: Museo Arqueológico Provincial de Ourense.

37. *Sadu Uladu*: *Sadu / Uladlu*

Castro de San Cibrao de Las (San Amaro, Ourense). Se conserva²⁴ en el Museo Arqueológico Provincial de Ourense.

Alvárez, López González, López Marcos & López Barja 2004; De Bernardo Stempel & García Quintela 2008.

²⁴ El estudio de esta pieza fue realizado en el año 2013 cuando estaba depositada en la sede de la empresa

de servicios de Arqueología Terra Arqueos S.L., en la ciudad de Ourense.

38. *Soe Me[.]obrigo: [D(eo)?] Soe M^e[.]obrigol[e?] f(ecit) Par(u)ll[us---] / [---?]*

Procedencia desconocida. Se conserva en el Museo de la catedral de Santiago de Compostela. (Fig. 23).

IRG I, 23; Albertos 1975, 100 bis: *Soe Meobrigoe* y 1983a, 480 (*[Deo Co?]soe Meobrigoe*); Abascal 2018 b, 28-31.



FIGURA 23. *[D(eo)?] Soe Me[.]obrigo. Procedencia desconocida. Fotografía: Gerardo Pereira Menaut.*

39. *Suleis Nantugaicis: Sulei[s] / [N]ant[u]/gaicis / Flauin/us Fla^u[i] / u.s.l.m.*

Condado (Padrenda, Ourense). Se conserva en la misma localidad, en la iglesia de Santa María. IRG IV, 98; Albertos 1983a, 485.

40. *Tilleno: Q(uintus) Iul(ius) / Tiro / Tilleno / u.s.l.m.*

San Martiño de Viloría (O Barco de Valdeorras, Ourense). Se conserva en el Ayuntamiento de O Barco de Valdeorras (Ourense).

Bouza Brey 1970; Albertos 1983a, 485.

41. *Torolo Combiciego*

— *Torolo / Combiciego Flauius Flauius [u.s.l.m.]*

Pías (Escuadro, Ourense). Se conservan en la misma localidad, en la ermita de Pías. Rivas Fernández 1973, 57 ss.; Albertos 1975, n.º 45 y 1983a, 486. (Fig. 24).

— *Torolo Combiciego: Torolo / Combiciego / M. Arruntius / Rufus u.s.l.m.*

Pereiro de Aguiar (Ourense). Desaparecida.

HEp 7, 523 b; *HEp* 14, 237; Hernando Sobrino 2009.



FIGURA 24. *Torolo Combiciego. Pías (Escuadro, Ourense). Fotografía: Manuel Ramírez Sánchez.*

42. *Tutella[e](sic) Berisi: Tutella[e] / Berisi / Silo Silo/nis / u.s. [l.]m.*

Couciero (Paderne de Allariz, Ourense). Se conserva en la misma localidad, en la iglesia de San Vicente.

Menor Curras 1979, 305-310; *AE* 1981, 537.

43. *Vdunniaeco: Vduⁿnniaeco ç(aius) Iunius Silanus / u.s.l.m.*

Santibañez del Toral (Bembibre, León). Se conserva en la misma localidad, en la iglesia de San Juan. (Fig. 25).

Mangas 1981a: *Vdunnaeo*; *ERPLe* 15: *Vdunnaeco*.



FIGURA 25. *Vdunniaeco*. *Santibañez del Toral* (*Bembibre, León*). Fotografía: Manuel Ramírez Sánchez.

44. *Deo Vaco, Vago*

—*De(o) Vaco Caburio: De(o) Vaco Caburio.*

Astorga (León). Se conserva en el Museo de León.

CIL II 5666; *ERPLe* 28.

—*Deo Vago Donnaego: Deo / Vago Donnaego / sacrum res p(ublica) Ast(uricae) Aug(ustae) per / Mag(istratus) G. Pacatum / et Fl. Proculum / ex donis // Curante Iulio N[e]pote.*

La Milla del Río (Carrizo de la Ribera, León). Se conserva en el Museo de León.

CIL II 2636; Albertos 1975, n.º 74: *Vacodonnaego* y 1983a, 486; *ERPLe* 29.

45. *Verore*

—*Verore / Pa. Primi / ex u(isu).*

Lugo (Calle Nueva). Se conserva en el Museo Provincial de Lugo.

CIL II 2577; *IRG* II, 14; Albertos 1983a, 486 («no dice *Veroce*, es una R muy tosca»); *IRPLu* 11.

—*Verore: Verore / Rufus mę(rito) ex / uisu.*

Lugo (Calle Nueva). Se conserva en el Museo Provincial de Lugo.

CIL II 2576; *IRPLu* 12.

— *Ver(ore)*: VER / + + R [---].

Lugo (Calle Nueva). Se conserva en el Museo Provincial de Lugo.
CIL II 2578; *IRPLu* 13.

46. *Deo Vestio Aloniego*

— *Deo Vlestio / Aloniego Arlam / p(osuit) Seu/era*. (Fig. 26).

— *[D]eo / Vest[io] / [A]loni/[e]go a(ram) [---]*.

Lourizán (Pontevedra). Se conservan en el Museo Provincial de Pontevedra.
IRG III, 27 y 28; Albertos 1975, n.º 46 y 1983a, 486; *CIRG* II, 107 y 108.



FIGURA 26. Deo Vestio Aloniego. Lourizán (Pontevedra). Fotografía: Manuel Ramírez Sánchez.

47. *Virrore Viliaego*: *Virrore / Viliaego / Aita^nius / Paternus / u.s.l.m.*

Lugo (Calle Nueva). Se conserva en el Museo Provincial de Lugo.
CIL II 2575; Albertos 1975, n.º 47 y 1983a, 486; *IRPLu* 14.

II. TEÓNIMOS INSEGUROS PERO PROBABLES

— *Vemelucelo*: ---]EIVS Abⁱ/n[^]icus (?) V[^]e/m[^]el[^]uce[^]lo / u.s.l.m.

Couxil (Cartelle, Ourense). Se conserva en el mismo lugar, en la iglesia. (Fig. 27).

González Rodríguez, 2010 con fotos; Rodríguez Colmenero 2015b, 128: *Vevelucelco*.



FIGURA 27. Vemelucelo. Couxil (Cartelle, Ourense).
Fotografía: Manuel Ramírez Sánchez.

— *Duagena*: Olla(ossuaria) Saturn[ini? +++] / habebit Duagena(m) irata(m)

Lugo (Plaza de Ferrol). Grafito en una vasija de cerámica utilizada como urna funeraria en una tumba de la necrópolis lucense. Se conserva en la Sala de exposiciones Porta Miñá (Lugo).

Hervés Raigoso 1995, 124, fig. 118: *Olla Saturn[---] habebit dua gena irata*; *HEp* 13, 432; *HEp* 19, 198; Marco Simón 2011, 49: [*Quicumque*] *olla(m) Saturn[ini uiolauerit] habebit Duagena(m) irata(m)*; Alfayé, e.p., 236-239 con la lectura dada aquí.

III. TEÓNIMOS INSEGUROS

— *Aufęşon*(?): A[^]u/su(a?) Ru[^]f(i)/na D(?) A[^]u/f[^]ęşon / a(ram) p(osuit)

Monte Enxa (Porto do Son, A Coruña). Se conserva en el Centro de interpretación del castro de Baroña (Porto do Son, A Coruña). Muy mal estado de conservación. (Fig. 28).

CIRG I, 77; Rodríguez Colmenero 2015a, 116-117: *Anaureso*.



FIGURA 28. Aufeson(?). Monte Enxa, Porto do Son (A Coruña). Fotografía: Manuel Ramírez Sánchez.

- *Cosioi Ascanno* (?): *Cosioi / Asca/nno // sacrum*
Las Rozas (Villablino, León). Se conserva (:) en el *Tabularium Artis Asturiensis* (Oviedo). ERA 1; Albertos 1975, n.º 30; Mañanes 2000, 103; IRPLe 56; ERPLe 6.
- *(Diis Laribus?) Ogeresibus: (Diis Laribus?) Ogeresibus P(ublius) Longu(s) / u(otum) p(er)ficit l(ibens) m(erito) et Canc(ellis) Bor(icis)*
Lobios (Ourense). Grafito hallado en la excavación de Os Covelos, cerca de Baños de Riocaldo, en un posible edificio mansionario. Rodríguez Colmenero & Ferrer Sierra 2010, 173-174; HEp 19, 265.
- *Quam/geio* (?): *Q++M/GEIO / G. Iul. / Seuety. N.*
Vilar (Servoi, Verín, Ourense). Se conserva en la misma localidad, en la ermita (Fig. 29). Rodríguez Colmenero 1985-1986, n.º 10 y 1997, 91; HEp 2, 522; Olivares Pedreño 2002, 93.
- *Roiñe++* (?): *Roiñe[++] / Q. Apilius Seluerlus u.s.l.m.*
Folgo de Limia (Sarreaus, Ourense). Se conserva en el mismo lugar, en la capilla. Rodríguez Colmenero 1985-1986, n.º 8; Proinetie; HEp 2, 533; Olivares Pedreño 2002, 91 y 98.
- *Tute[l]ae Pa[-]/mei* (?): *[---] IVL+ / AE / PA/MEI+ / T / FLA/ [---]*
El Valle y Tedejo (Folgo de la Ribera, León). Se conserva en la iglesia parroquial situada a medio camino entre las localidades leonesas de El Valle y Tedejo. Está empotrada²⁵ en el ángulo suroccidental de la pared. (Fig. 30).

²⁵ La parte derecha del texto está oculta bajo el sillar superior y la autopsia de la pieza (que realizamos en dos ocasiones, en los años 2010 y 2011) es extremadamente difícil, y resulta muy complicada la identificación segura de las letras correspondientes al nombre del teónimo. La

iglesia, hasta finales del siglo xv, estaba en la localidad de Tedejo y posteriormente se trasladó a la ubicación actual y a partir de esa época comparte la doble titularidad de las dos localidades (El Valle y Tedejo). El edificio fue reformado en los siglos xvi y xvii.

Mangas 1981b: *C[o]s[sue] / ʦue[ran]/æ(o)*; AE 1983, 593; ERPLe 13: *C[o]s[sue] / ʦue[---]/æ(o)* *Pa[---]/mei[---] / T(itus) Fla[us] / + LV[---] / u.p.[a.l.]*; HEp 8, 323; Rodríguez Colmenero & Ferrer Sierra 2013, 231-236.



FIGURA 29. *Q++MGEIO.Vilar (Servoi, Verín, Ourense)*. Fotografía: Manuel Ramírez Sánchez.



FIGURA 30. *ʦuʦe[!]AE PA[-]MEI (¿?)*. *El Valle y Tedejo (Folgo de la Ribera, León)*. Fotografía: Joaquín Gorrochategui.

IV. DETERMINANTE INSEGURO

—*Bandue Cađ[ie?]go siue Cal[ai?]go: Ban^due / Cađ[ie?]go siue Cal[ai?]go | T^ er[enti]a / Rufi^na / u.l.[m.s.]*

Mixós (Verín, Ourense). Se conserva en la misma localidad, en la Iglesia de Santa María. (Fig. 31).

IRG IV, 88; Albertos 1975, n.º 21 y 1983a, 478: *Bandue Calaico*; *AE* 1987, 562m; *HEp* 2, 596; *HEp* 11, 348.



FIGURA 31. *Bandue Cađ[ie?]go siue Cal[ai?]go*. Mixós, (Verín, Ourense). Fotografía: Manuel Ramírez Sánchez.

—*Bandu(e) Alan[+]ricae: Bandu(e) / Alan[on, siue sb?]/ricae Ael[mil]ius Relbur[ri]n[us]*

Eiras (San Amaro, Ourense). En el año 2008 se conservaba (en malas condiciones) en la misma localidad en una propiedad particular (Pazo de Eiras). Actualmente se desconoce su paradero. (Fig. 32 a-c).

IRG IV, 89; Albertos 1975, n.º17: «algo insegura» y 1983a, 478: *Lanobrigae*; Rivas Fernández 1998, 62: *Lansbricae*; De Bernardo Stempel & García Quintela 2008: *Lansbricae*; Rodríguez Colmenero 2010, 182: l. 1-3: *Bandue Alanobrica*.

—*Conso S[.]jemensi: Conso / S[.]mensi / P. Arquius / Clemens / Gigurrus*

San Pedro de Trones (Puente de Domingo Flórez, León). Se conserva en la misma localidad en una propiedad particular (Sr. Isidro Oviedo).

ERPLe 12.

—*Ioui Ladico: Ioui O(ptimo) Laldico Iulli(u)s Gr/acilis / ex uot(o)*

A Pobra de Trives (Ourense). Se conserva en la misma localidad, en una propiedad particular (finca de la Marquesa de Trives).

Rodríguez Colmenero *AF* 2 10; Rivas Fernández 1993, 57-59.



FIGURA 32. *a-c*) Bandue Alan[ob?]ricae siue Alan[sb?]ricae. *Eiras* (San Amaro, Ourense). *a*) Fotografía: Museo Arqueológico Provincial de Ourense. *b*) Fotografía: Manuel Ramírez Sánchez.



FIGURA 32. *c*) Fotografía: Manuel Ramírez Sánchez

- Lucobo Arousa(ego?)*: *Lucobo / Arousa(ego?) / u.s.l.m. Rut[ilia] / Aⁿtiana*
Lugo (Calle Montevideo, n.º 8). Se conserva en el Museo Provincial de Lugo.
González Fernández & Rodríguez Colmenero 2003, 244; *AE* 2003, 951; Gómez Vila 2009, 60.



FIGURA 33. *Luc(ouis) Gud/[--]OV[---]*. Lugo. Fotografía: Manuel Ramírez Sánchez.

- Luc(ouis) Gud/[--]OV[---]*: *Luc(ouis) Gud/[--]OV[---] / [---] / Clem(ens) / u.l.s.*
Lugo (Calle Montevideo, n.º 8). Se conserva en el Museo Provincial de Lugo. (Fig. 33).
González Fernández & Rodríguez Colmenero 2003, 245; *AE* 2003, 952; *Gudarouis*; Gómez Vila 2009, 61.

V. DESAPARECIDAS (HÁPAX)

- Aegia Munniaego*: *Aegia Mun/niago / Antistius / Placidus / Cili filius / Alterniaicinus / u.s.l.m.*
CIL II 2523; Albertos 1975, n.º 58: *Aegiamunniaego*.
—*Bane*: *Bane / ex uo(to) Fo/rtunati*
Almeida de Sayago (Zamora).
Bragado Toranzo 1991, 42.

- *D(is ?) D(eabus ?) / Caulecisaecis (?)*
Castro Caldeas (Ourense).
CIL II 2551; *IRG* IV, 99; Rodríguez Colmenero *AF* 157.
- *Caraedudi: Caraedudi / Fronto Relburri f(ilius) / u. s. l. m.*
Celada, San Justo de la Vega (León).
CIL II 5663; Albertos 1983, 479; *ERPL*e 3.
- *Cari(o) De(o): Cari(o) De(o) / Flac(c)us / Secundi u. s.*
Baños de Bande (Ourense).
CIL II 2531; *IRG* IV, 97; *HEp* 2, 515.
- *Crougin Toudadigoe: Crougin / Toudaldigoe / Rufonia / Seuer[i]*
Mosteiro de Ribeira (Ourense).
CIL II 2565; Albertos 1975, n.º 48; *IRG* IV, 91; *HEp* 5, 640; *HEp* 6, 699; Gorrochategui 1985-86, 16: l.1: *Crougiai*.
- *Ioui Candamio: Ioui Candamio*
La Robla (León)
CIL II 2695; Albertos 1983a, 479; *IRPL*e 20.
- *Mocion(i): Ara(m) Sol(is) // Iulia / Praenia / Mocion(i) / u. s. l. m.*
Xinzo de Limia (Ourense)
CIL II 5621; *IRG* IV, 144; Albertos 1983a, 483; Rodríguez Colmenero *AF* 64.
- *Netaci Veilebricae: Netaci / Veilebri/cae Sul/picius Sel/uerus / u.s.l.m.*
Procedencia desconocida.
CIL II 2539: l.2 *Veilferi*; *IRG* II, 69; *IRPL*u 18; Gómez Vila 2009, 105.
- *Nimphis Silon(is): Nimphis Silonis A. / Clouiana / ex voto f(ecit) c(urauit)*
Alongos (Ourense).
IRG IV, 77; Rodríguez Colmenero *AF* 68.
- *Tutela[e] Bolgens[i]: Tutela[e] / Bolgens[i] / Claudius / Capito / pro s(alute) sua et / s(uorum) p(osuit) ex uo(to)*
Cacabelos (León).
Albertos 1975, n.º 113; *ERPL*e 26.
- *Deo Vexillor(um), Marti, Bandue: Deo Vexillor(um) / Marti socio / Bandue*
S. Pedro de Rairiz de Veiga (Ourense)
CIL II 215*; *IRG* IV, 87; Rivas Fernández 1993, 55; Rodríguez Colmenero *AF* 119; *HEp* 12, 359.

VI. DESCARTADAS

Como ya advertimos en trabajos anteriores (2010, 135-136 y 2013, 18), por cuestiones de método, teniendo en cuenta, en algunas ocasiones, las lecturas erróneas y, sobre todo, en la mayoría de los casos, el mal estado de conservación de los textos y la dificultad de asegurar las lecturas dadas —a lo que se suma la inexistencia de paralelos— consideramos que lo más prudente es descartar los téonimos que a continuación enumeramos y en consecuencia suprimirlos de las listas de nombres de divinidades locales del Noroeste hispano:

- *Anodio: An(no) d(e)*
Chao do Castro (O Bolo, Ourense). Desaparecida.
Inscripción moderna grabada en un cruceiro.

Rodríguez Colmenero *AF* 105: *Anod/io M(artius) Sigr(us)*; *HEp* 3, 273; Alfayé 2013, 189-190 con foto.

—*Augo pro P/leddi Craro / uotum / s. l. m.*

San Miguel de Laciana (Villablino, León). Se conserva en la misma localidad en el I.E.S. «Valle de Laciana».

Albertos 1983, 480: *Craro*; *ERPLe* 1. Siguiendo a Albertos consideramos que el teónimo es Craro (*uid. supra*).

—*[---Caepol[---] (?) : [- - -]CAEPOL[- - - et Genio] / conu[entus Bracaraug(ustanorum)] / Ti(berius) Claud[ius Claudianus? praef(ectus?)] / c(o)ho(rtis) [---]*.

Santa Eufemia (San Bartolomé de Rebordáns, Tui, Pontevedra). Se conserva en el Museo Provincial de Pontevedra.

CIL II 5613; *IRG* III, 30; Albertos 1983a, 479; *CIRG* II, 116.

—*D(eo) Cos(uo) : D(eo) Cos(uo)*

Viana do Bolo (Ourense). Se conserva en la misma localidad en el muro exterior de una casona. En la autopsia realizada no se aprecia ninguna letra y el soporte no parece corresponder a un ara de época romana (Fig. 34).

Rodríguez Colmenero *AF* 176. Este investigador ya la daba por insegura.



FIGURA 34a y b. *Viana do Bolo* (Ourense). Fotografías: Manuel Ramírez Sánchez.

—*Dei Co(ssue?) Calu(i)/celale/o : Dei Co(ssue?) Calu(i)/celale/o Elaesus/ Caeiaio (?) / ex [uo?] + Candín* (León). Según *ERPLe* se conservaba en Ponferrada, en una propiedad particular (Sr. Emilio Barcia) pero, lamentablemente, no hemos podido localizarla. *ERPLe* 7, 50-52.

—[Cos]iouiio Tabaliaeno: [---]++OVII/O Taballiaeno / Luggol/ni Argantticaeni / haec mon(umenta) possierunt (sic).

Grases, Villaviciosa (Asturias). Se conserva en la misma localidad empotrada en el muro de la iglesia parroquial. (Fig. 35).

Inscripción funeraria.

ERA 11; Albertos 1975, n.º 31; González-Rodríguez & Marco Simón 2009, 66-68 con fotos. En este artículo se exponen los argumentos que permiten considerarla una inscripción de carácter funerario.



FIGURA 35. [---]++OVIO Tabaliaeno. Grases, Villaviciosa (Asturias). Fotografía: M.^a Cruz González-Rodríguez.

—C[o]s[sue] / T̄ue[ran]/ae(o): [---] IVL+ / AE / PA/MEI+ / T / FLA/ [---]

El Valle y Tedejo (Folgozo de la Ribera, León). Se conserva en la iglesia parroquial situada a medio camino entre las localidades leonesas de El Valle y Tedejo. Está empotrada en el ángulo suroccidental de la pared. La parte derecha de la pieza está oculta bajo el sillar superior y resulta imposible realizar una lectura segura. (Véase Fig. 30).

Mangas 1981b, 263-264; AE 1983, 593; ERPLe 13: C[o]s[sue] / T̄ue[---]/ae(o) Pa[---]/ mei[---] / T(itus) Fla[us] / + LV[---]/ u.p.[a.l.]; HEp 8, 323; Rodríguez Colmenero & Ferrer Sierra 2003, 231-236.

—*co[ssue] / V[d]u[ia]eo*: *V[---] IA / ITILIEN / M. Iuliu[s] / [---] ER / [---] N*

El Valle y Tedejo (Folgozo de la Ribera, León). Se conserva en la iglesia parroquial situada a medio camino entre las localidades leonesas de El Valle y Tedejo. Su estado de conservación presenta los mismos problemas que la inscripción anterior. (Fig. 36).

Mangas 1981b, 264-265; *ERPLe* 14: *co[ssue] / V[d]u[ia]eo / Itilien[---] / M(arcus) Iuliu[s] / [PA/-MA?]/TER[N]/US ++[---]*; Rodríguez Colmenero & Ferrer Sierra 2003, 231-236: *[T]utelae / [D?]itilielum Iuliu[s] Ap]er / u.s.l.m.*



FIGURA 36. *V[---] IA ITILIEN*. *El Valle y Tedejo (Folgozo de la Ribera, León)*. Fotografía: Joaquín Gorrochategui.

—*Cusue Mepluceeco*: *[.Po]/mpeius Sabilnus Cusue / Mepluceeco / u.s.l.m.*

Couxil (Cartelle, Ourense). Se conserva en el mismo lugar, en la iglesia. (Véase Fig. 27).

Búa 1999, 53-58; González-Rodríguez 2010, 133-135: *---]EIVS Abi/nicus(?) Velmelucelo / u.s.l.m.*

—*Duware*: *Dibu(s) / [Manibus]*

Rubín (A Estrada, Pontevedra). Se conserva en el mismo lugar en la iglesia de Santa María. Inscripción funeraria y no votiva.

Rodríguez Colmenero 1996, 639-640: *Duware p(ius) s(oluit) u(otum)*; Blázquez 2001, 66; *HEp* 6, 742; *CIRG* II, 92: estela funeraria.

- *Deis Equno(bo)*: *Deis* / *Queunu^r(is)* / *Iulius* / *Reburrus*. *u.s.l.m.*
La Vid (La Pola de Gordón, León). Se conserva en la misma localidad en la ermita de San Lorenzo. (Véase Fig. 20).
Marco Simón 1999; *ERPLe* 17; Alfayé, González-Rodríguez & Gorrochategui 2012, con fotos.
- *Fontis Sag[iniensis]*: *Fonti sacr(um)* / *Br^occ(i) l(ibertus) Vipst[anus]* / *Alexis aquⁱ ilegus* / *u.s.l.m.*
Boñar (León). Inscripción rupestre. Se conserva en la misma localidad en dependencias del albergue juvenil.
CIL II 2694 = *CIL* VI, 152; Albertos 1983a, 481; Diego Santos 1986, 60: *Fonti Sag[iniesigeno]*; *ERPLe* 18; Gimeno & Stylow 1999, 89-92: *Fonti sacr[um]*.
- *Iano Parameco*: *Λαηο Παραλλιομεγο* / *Corn^eelia* / *Rufina* / *ex uisu* / *libens* / *merito*.
Lugo. Se conserva en el Museo Provincial de Lugo.
IRG II, 25; *AE* 1953, 18; Albertos 1975, 55: *Iano(?) Parameco*; *IRPLu* 15; *HEp* 18, 205; Gómez Vila 2009, 65: *Laho [P]aramigo*; Abascal 2019b con la lectura que seguimos aquí (véase *supra* n.º 21 y n. 16).
- *[Laribus] Varigi*: *---* / *VA+R* / *---* + *SV* / *---* / *V++* / *-* / *u.[s]l.m.*
Rabal (Oimbra, Ourense). Se conserva en el Museo Arqueológico Provincial de Ourense.
Rodríguez Colmenero 1985-1986, 6 y 1997, 145; Olivares Pedreño 2002, 94.
- *[Lucu]bu(?) Arqien[obo?]*: *++B--* / *+A++* / *Iuliu[s]* *u.s.*
San Vicente de Castellón (Pantón, Lugo). Se conserva en el Museo Provincial de Lugo.
Bol Lugo 1958, 49; Albertos 1983a, 483; *IRPLu* 63; Olivares Pedreño 2002, 88-89; Gómez Vila 2009, 25: l.1 y 2: *Larib[us]* / *Via[libus]*



FIGURA 37. *Amoexa* (Antas de Ulla, Lugo). Fotografía: Manuel Ramírez Sánchez.

- Luatis*: ---]+++N+++ / +++OL / +++ID / +++
 Amoexa (Antas de Ulla, Lugo). En la misma localidad, en la iglesia parroquial, empotrada
 —en posición invertida— en el muro sur, junto a la puerta de la entrada lateral. (Fig. 37).
 Sobrado Vázquez 2010: *Vgeta (?) Malconia ex luoto Luatis / s. m.*; *HEp* 19, 193; *AE* 2010, 705.
- Nauiaie*: [---]A M / FLA e/x uot/o.
 San Mamede de Lousada (Guntín, Lugo). Museo Provincial de Lugo.
IRPLu 98.
- [*Nau]iaie*: [---]ae / [sacru]m / C. Valerius / Carus / miļeş Leg(ionis) X / [G(eminae)] u.s.l./m.
 San Román (Cervantes, Lugo). En la misma localidad, en una propiedad particular (D. Antonio García)
IRPLu 75; Gómez Vila 2009, 30; Abascal 2018a, 53-56.
- Palmu[e]no siue Ralmu[de]no*: l. 1: [---] N + V y l. 5: [---] V L +
 Pedrosa (Cualedro, Ourense). Se conserva en la misma localidad, en la capilla. (Fig. 38).
 Rodríguez Colmenero 1985-1986, 344-345; 1987, 91 y 1997, 96; *AE* 1987, 562 p; *HEp* 2, 532; *HEp* 7, 497.



FIGURA 38. *Pedrosa, Cualedro (Ourense)*. Fotografía: Manuel Ramírez Sánchez.

- *Rebrusprus siue Ledrius*: [+++]IVS / *pro Cla(udio)* / ++SVL+/CAL *u.l.a.s.*
 Lodosedo (Sarreaus, Ourense). Se conserva en la misma localidad, en una propiedad privada (Sr. Rudesindo Blanco). (Fig. 39).
 Rodríguez Colmenero 1985-86, fig. 14 y AF 101: *Rebrus(prus) siue Ledrius / pro Cl(audius) / Nus(ius) Ulc(i.f.) / Cal(aicus) u.l.a.s.*; HEP 2, 588; HEP 7, 546.



FIGURA 39. Lodosedo (Sarreaus, Ourense). Fotografía: Manuel Ramírez Sánchez.

- *Riuaoduo*: ---]ID+: ++VA [---
 Castro de Cocotín (San Esteban del Toral, Bembibre, León). Fragmento. Se conserva en el Museo del Alto Bierzo de Bembibre (León).
 ERPLe 9: *Riua/oduo* [---]
 — *Sannoaua*: + ANN / + AVA / C. + AV / ++ VS + / + *v.s.l.m.*
 Campañó (Pontevedra). Se conserva en la misma localidad, en la capilla de San Paio donde sirve de soporte de la mesa del altar.

Imposibilidad de asegurar la lectura del teónimo dado el pésimo estado de conservación del campo epigráfico²⁶.

CIRG II, 106.

Además, consideramos que se deben suprimir del catálogo de los nombres de divinidades locales las dedicaciones a las Matres y a los Lares que no vayan acompañadas de un determinante local. La vieja idea de que estas divinidades clásicas encubrían, siempre, divinidades locales es difícil de demostrar con seguridad y por tanto conviene ser prudentes a este respecto e incluirlas en los repertorios de las divinidades locales solo y únicamente cuando vayan acompañadas de un epíteto de estas características.



FIGURA 40. *Santa Comba de Covas (El Ferrol, A Coruña)*. Fotografía: Manuel Ramírez Sánchez.

²⁶ Por las mismas razones se deben descartar: *Deae Useae* de Atás, Cualedro (Ourense) (Rodríguez Colmenero 1985-1986, n.º 9); *Sualo* de Ganade (Xinzo de Li-

mia, Ourense) (*IRG* IV, 109; *HEp* 2, 536; Rodríguez Colmenero *AF* 99) y *Lares Tur(oloci)* de Trasmiras (Xinzo de Limia, Ourense) (Rodríguez Colmenero *AF* 150).

VII. PIEZA POSIBLEMENTE FALSA

—*Rebe Trasanc. Aug[ust]e: Rebe Trasa^{nc}. Aug[ust]e*

Santa Comba, Covas (Ferrol, A Coruña). Se conserva en el Museo das Mariñas en Betanzos (A Coruña). Fusayola con inscripción probablemente falsa. (Fig. 40).

Pena Graña 2001; Villar & Prósper 2003, 272: *REBE TRASANCIA+NCE*; Rivas Fernández 2004, 33: *REBE TRASANCIAN(CO) P(osuit)*; Pena Graña 2005, 40: *REBE TRASANGIVGE*; Bascuas 2011, 9-18: *VGE REBE TRASANCI*.

Esta controvertida pieza fue hallada en el 2001 en circunstancias poco claras. Se trata de una pequeña fusayola de unos 4 cm de diámetro (fig. 40) que fue dada a conocer por Andrés Pena Graña. La lectura proporcionada en la *editio princeps* fue modificada posteriormente por Villar y Prósper, por Rivas Fernández y por el propio descubridor en 2005 y, en último lugar, por Bascuas en 2011.

En nuestra opinión, tras el estudio directo de la pieza, la lectura correcta es la dada por Pena Graña en 2005: *REBE TRASA^{nc}NGIVGE* con un nexo entre las letras A y N. No obstante, al margen de los problemas de lectura, la pieza resulta muy problemática por varios motivos:

- a) En primer lugar, por las «curiosas» condiciones de su hallazgo: las únicas noticias que hemos conseguido del mismo son las dadas a conocer por Pena Graña (2005, 39).
- b) En segundo lugar, la pieza constituye un *unicum* en 4 aspectos:
 - b.1. Por el tipo de inscripción, totalmente inusual en este tipo de soporte ya que en las fusayolas de ámbito latino, galo y celta/celtibérico solo se registran apelativos y verbos en imperativo de saludo o con sentido erótico pero, hasta el momento, no se conoce ninguna segura que contenga una inscripción religiosa tal y como puede verse en Dondin-Peyre (2001, 333-341) y en De Bernardo Stempel, Romero Carnicero (2010, 405-426).
 - b.2. Es la primera y única vez que se registra el teónimo *Rebe* con la grafía b y, además, es el único testimonio que ha aparecido —por el momento— en el extremo norte del *co-nuentus Lucensis*.
 - b.3. Por último, no dejan de llamar la atención los rasgos paleográficos: R y B abiertas; A con travesaño; E desigual; S angular y unida a la A y G abiertas y con apéndice recto.

En conjunto, la pieza presenta muchos problemas y no está clara su autenticidad²⁷. Por tanto, siguiendo la línea metodológica que venimos aplicando en la elaboración del corpus de divinidades locales del noroeste español, no nos parece oportuno incluirla en el mismo. La inscripción presenta más anomalías e interrogantes que certezas y, en consecuencia, la prudencia aconseja no añadirla, por el momento, a la lista de las dedificaciones a Reve.

²⁷ *Vid.*, en el mismo sentido, Búa 2009, 91-155. Este investigador señala (99): «A lectura e interpretación deste texto é tamén completamente insegura, de-

bendo terse en consideración aínda a posibilidades de que non sexa sequera un letreiro antigo».

AGRADECIMIENTOS

Agradecemos a los responsables y conservadores de todos los Museos provinciales y locales de las provincias de León, Asturias, Lugo, Ourense y Pontevedra; a los responsables de la custodia y cuidado de las iglesias y ermitas aquí mencionadas así como a los propietarios particulares de las piezas aquí citadas las facilidades dadas y la ayuda prestada para el estudio directo de las mismas. Sin su colaboración esta contribución no hubiera sido posible.

Igualmente, queremos expresar nuestro agradecimiento a los evaluadores de este trabajo por todas sus útiles sugerencias, observaciones y precisiones que han contribuido a la mejora del mismo. No obstante, cualquier error en el contenido es únicamente responsabilidad de la autora.

ABREVIATURAS

AE = *L'Année Épigraphique*.

AF = *Aquae Flaviae I. Fontes epigráficas*, Chaves 1987.

AF 2 = *Aquae Flaviae I. Fontes epigráficas da Gallaecia meridional interior* (2.^a edic.), Chaves 1997.

CIL = *Corpus Inscriptionum Latinarum*.

CIRG I = *Corpus de Inscripciones Romanas de Galicia I. Provincia de A Coruña*, G. Pereira Menaut, Santiago de Compostela 1991.

CIRG II = *Corpus de Inscripciones Romanas de Galicia II. Provincia de Pontevedra*, G. Baños, Santiago de Compostela 1994.

EE = *Ephemerides Epigraphica*.

ERA = *Epigrafía Romana de Asturias*, F. Diego Santos, Oviedo 1959.

ERBr = *Epigrafía romana na região de Bragança*, A. Redentor, Lisboa 2002.

ERPLe = *Epigrafía Romana de la Provincia de León: revisión y actualización*, M. A. Rabanal, S. M.^a García, León 2001.

HEp = *Hispania Epigraphica*.

IRG I = *Inscripciones Romanas de Galicia I*, F. Bouza Brey, A. d'Ors (eds.), Santiago de Compostela 1949.

IRG II = *Inscripciones Romanas de Galicia II. Provincia de Lugo*, F. Vázquez Saco, M. Vázquez Seijas (eds.), Santiago de Compostela 1954.

IRG IV = *Inscripciones romanas de Galicia IV. Provincia de Orense*, J. Lorenzo (ed.), Santiago de Compostela 1968.

IRPLe = *Inscripciones romanas de la provincia de León*, León 1986.

IRPLu = *Inscriptions Romaines de la province de Lugo*, F. Arias, P. Le Roux, A. Tranoy, Paris 1979.

BIBLIOGRAFÍA

ABASCAL, J. M., 2018a, «Sobre algunas inscripciones romanas de *Gallaecia (Hispania citerior)*», en: P. Castillo, P. Iguácel (eds.), *Studia Historica in honorem Prof. Urbano Espinosa Ruiz*, Logroño, 35-58.

ABASCAL, J. M., 2018b, «Novedades y correcciones a inscripciones romanas de Galicia», *Anuario Brigantino* 41, 11-37.

ABASCAL, J. M., 2018c, «Inscripción votiva de Caldas de Reis, Pontevedra (*Conventus Lucensis, Hispania citerior*)», *FE* 173, 660.

ABASCAL, J. M., 2018d, «José María Blázquez Martínez y los estudios sobre las religiones antiguas de Hispania», en: N. Camarero (coord.), *Vir validus et nobilis. Homenaje a D. José María Blázquez Martínez*, Linares: Centro de estudios linarenses, 171-188.

- ABASCAL, J. M., 2019a, «Fray Pablo Rodríguez, José Cornide y las inscripciones romanas de Ourense (CIL II 2524 y CIL II 216a*-f*)», *Anuario Brigantino* 42, 99-108.
- ABASCAL, J. M., 2019b, «Un altar sobre soporte exento en el santuario urbano de *Lahus* en *Lucus Augusti*», en: *Id.*, *Estudios sobre el hábito epigráfico en Hispania citerior*, Zaragoza: Libros Pórtico, 59-68.
- ABASCAL, J. M., & R. CEBRIÁN, 2006, *Manuscritos sobre Antigüedades de La Real Academia de La Historia*, Madrid: Real Academia de la Historia.
- ACUÑA, F., 2013, «Una nova inscrición votiva do convento lucense en Vicinte (Outeiro de Rei, Lugo)», *Boletín Croa* 23, 18-21.
- ALBERTOS, M.^a L., 1975, «Organizaciones suprafamiliares en la Hispania antigua», *BSAA* 40-41, 5-66 (49-66: «Las gentilitates y los epítetos de algunas divinidades»).
- ALBERTOS, M.^a L., 1983a, «Teónimos hispanos», en: J. M.^a Blázquez, *Primitivas Religiones ibéricas II. Religiones prerromanas*, Madrid: Ediciones Cristiandad, 477-488.
- ALBERTOS, M.^a L., 1983b, «Perduraciones indígenas en la Galicia Romana: los castros, las divinidades y las organizaciones gentilicias en la epigrafía», en: *Actas del Coloquio Internacional sobre el Bimilenario de Lugo*, Lugo: Patronato del Bimilenario de Lugo, 17-27.
- ALBERTOS, M.^a L., 1986, «Appendix: Spanische Götternamen en J. M.^a Blázquez, «Einheimische Religionen Hispaniens in der römischen Kaiserzeit», *ANRW* II, 18,1, Berlin-New York: De Gruyter, 262-272.
- ALFAYÉ, S., 2011, *Imagen y ritual en la Céltica peninsular*, A Coruña: Toxosoutos.
- ALFAYÉ, S., 2013, «Sobre iconografía y teonimia en el noroeste peninsular», *Palaeohispanica* 13, 189-208.
- ALFAYÉ, S., e.p., *Homo timens: miedo, magia, religión y ritual en la antigua Roma*, BAR Publishing.
- ALFAYÉ, S., M.^a C. GONZÁLEZ-RODRÍGUEZ & J. GORROCHATAGUI, 2012, «*Deis Queunur(is)*: nuevo teónimo del Noroeste Hispano. Relectura del ara de La Vid (Pola de Gordón, León. *Hispania citerior*)», *Veleia* 29, 415-424.
- ALVÁREZ, Y., L. F. LÓPEZ GONZÁLEZ, M. Á. LÓPEZ MARCOS & P. LÓPEZ BARJA, 2004, «Dos inscripciones inéditas del castro de San Cibrán de Las (San Amaro-Punxín, Ourense)», *Palaeohispanica* 4, 235-244.
- BASCUAS, E., 2011, «Uge Rebe Trasanci: nueva lectura de la inscripción de Santa Comba de Covas (Ferrol, Coruña)», *Palaeohispanica* 11, 9-18.
- BLÁZQUEZ, J. M.^a, 1983, *Primitivas Religiones ibéricas II. Religiones prerromanas*, Madrid: Ediciones Cristiandad.
- BLÁZQUEZ, J. M.^a, 1986, «Einheimische Religionen Hispaniens in der römischen Kaiserzeit», *ANRW* II, 18,1, Berlin: De Gruyter, 164-262 (262-272: «Appendix: Spanische Götternamen nach M.^a L. Albertos Firmat»).
- BLÁZQUEZ, J. M.^a, 1996, «Religiones indígenas en la Hispania Romana (addenda et corrigenda)», *Gerión* 14, 333-362.
- BLÁZQUEZ, J. M.^a, 2001, «Teónimos hispanos. Addenda y corrigenda», *Palaeohispanica* 1, 63-85.
- BLÁZQUEZ, J. M.^a, 2004, «Últimas aportaciones a las religiones prerromanas de Hispania. Teónimos I», *Ilu* 9, 247-279.
- BLÁZQUEZ, J. M.^a, 2009, «Teónimos hispanos. Addenda y corrigenda V», *Palaeohispanica* 9, 39-61.
- BLÁZQUEZ, J. M.^a, 2010a, «Nuevos teónimos hispanos. Addenda y corrigenda VI», *Ilu* 15, 57-90.
- BLÁZQUEZ, J. M.^a, 2010b, «Teónimos hispanos. Addenda y corrigenda VII», *Palaeohispanica* 10, 503-523.
- BOUZA BREY, F., 1970, «Ara al dios Tileno de Vitoria», *Cuadernos de Estudios Gallegos* 25, 267-270.
- BRAGADO TORANZO, J. M.^a, 1991, *Fuentes literarias y epigráficas de la provincia de Zamora y su relación con las vías romanas de la cuenca del Duero*, León: Universidad de León.
- BRAGADO TORANZO, J. M.^a, & S. M.^a GARCÍA MARTÍNEZ, 1997, «Una nueva deidad indígena en el conuentus Asturum», *Studia Zamorensia. Segunda etapa* IV, 21-30.
- BÚA, C., 1999, «Inscripción votiva de Coixil», *BAur* 28, 53-58.
- BÚA, C., 2003, «Cosus. Un exemplo da epigrafía e relixión», *BAur* 33, 147-184.
- BÚA, C., 2009, «Hidronimia e teonimia», en: D. Kramer (ed.), *Onomástica galega II. Onimia e onomástica prerromana e a situación lingüística do noroeste peninsular*, Santiago de Compostela: Universidad de Santiago de Compostela, 91-155.

- DE BERNARDO STEMPEL, P., 2002, «Centro y áreas laterales: formación del celtibérico sobre el fondo del celta peninsular hispano», *Palaeohispanica* 2, 89-132.
- DE BERNARDO STEMPEL, P., 2003, «Los formularios teonímicos *Bandus* con su correspondiente *Bandua* y unas isoglosas célticas», *Conimbriga* 42, 197-212.
- DE BERNARDO STEMPEL, P., 2008, «I nomi teoforici del celta antico. Individuazione, classificazione, divinità venerate e cronologia relativa», en: A. Sartori (ed.), *Dedicanti e cultores nelle religioni celtiche, Quaderni di Acme* 104, Milano: Università degli Studi di Milano-Facoltà di Lettere e Filosofia, 73-104.
- DE BERNARDO STEMPEL, P., 2011, «*Callaeci, Anabaraecus, Abienus, Tritecum, Bero-briaecus* and the new Velar Suffixes of the Types *-Vik-* and *-(y)eK-*», en: M. J. García Blanco *et al.* (eds), *Αντίδορον. Homenaje a Juan José Moralejo*, Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela, 175-193.
- DE BERNARDO STEMPEL, P., 2016, «Celts-Roman and Other Divine Names Found in NW Spain (*Conuentus Asturum, Lucensis* and *Bracarenensis*)», en: K. Matijevic (ed.), *Kelto-Römische Gottheiten und ihre Verehrer; Akten des 14. F.E.R.C.A.N.-Workshops; Trier, 12.-14. Oktober 2015*, Rahden/Westf: Leidorf, 189-228.
- DE BERNARDO STEMPEL, P., 2017, «*Matres endeiterae, deus sanctus Endovelecos, dea Nave*, and other indigenous and classical deities in the Iberian Peninsula», en: R. Haeussler, A. King (eds.), *Celtic Religions in the Roman Period. Personal. Local and Global*, Aberystwyth: Centre for Advanced Welsh and Celtic Studies, 177-206.
- DE BERNARDO STEMPEL, P., & M. V. GARCÍA QUINTELA, 2008, «Población trilingüe y divinidades del castro de Lansbriga (prov. Ourense)», *MM* 49, 254-289.
- DE BERNARDO STEMPEL, P., C. SANZ MINGUEZ & F. ROMERO CARNICERO, 2010, «Nueva fusayola con inscripción en signario celtibérico de la necrópolis vacca de Las Ruedas de «Pintia» (Padilla de Duero-Peñafiel, Valladolid)», *Palaeohispanica* 10, 405-426.
- DE HOZ, J., F. FERNÁNDEZ PALACIOS & E. R. LUJÁN, 1995-2007, «La «frontera religiosa» y los teónimos indígenas de la Hispania central y oriental», *Sintria* III-IV, 239-248.
- DIEGO SANTOS, F., 1954, «Las nuevas estelas astures. Importantes datos del ángulo sureste augustano para la onomástica indígena», *Boletín del Instituto de Estudios Asturianos* 23, 461-491.
- DIEGO SANTOS, F., 1964, «Notas de epigrafía romana», *Boletín del Instituto de Estudios Asturianos* 51, 98-101 (100).
- DIEGO SANTOS, F., 2009, *El conuentus Asturum y anotaciones al Noroeste Hispano*, Oviedo: KRK Ediciones.
- DONDIN-PEYRE, M., 2001, «L'onomastique dans les cités de Gaule centrale; Dossier 2: Catalogue des fusaióles inscrites», en: M. Dondin-Peyre, M.-Th. Raepsaet-Charlier (eds.), *Noms, identités culturelles et romanisation sous le Haut-Empire*, Bruxelles: Le Livre Timperman, 193-341.
- EGUILETA, J. M.^a, 2008, «Ourense, sucesión de ciudades estratificadas por el tiempo: el entramado romano», *Porta da Aira* 12, 51-106.
- FARIÑA, F., & X. RODRÍGUEZ, 1997, «O ara da Xinzo de Limia e a sua contextualización arqueológica», *BAur* 25, 61-80.
- GARCÍA ROZAS, R., & J. A. ABÁSULO, 1995-2007, «Algunas aportaciones al conocimiento del panteón indígena en el occidente peninsular», *Sintria* III-IV, 165-180.
- GIMENO, H., & A. U. STYLOW, 1999, «*Analecta epigraphica hispanica*: manuscritos, calcos, dibujos, publicaciones», *Sylloge Epigraphica Barcinonensis* 3, 85-112.
- GÓMEZ VILA, J., 2009, *Epigrafía romana de la provincia de Lugo*, London: Lulu Enterprises.
- GONZÁLEZ FERNÁNDEZ, E., & A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 2003, «Dos hallazgos singulares en las recientes excavaciones de Lugo: un aedículo sacro y un alfabeto latino de época romana», *Larouco* 3, 243-251.
- GONZÁLEZ-RODRÍGUEZ, M.^a C., 2001-2002, «Die lateinische Epigraphie Hispaniens als Quelle für die keltische Gesellschaft und Religion», *Veleia* 18-19, 39-60.
- GONZÁLEZ-RODRÍGUEZ, M.^a C., 2005, «Sobre la *religio* de los pueblos del NO durante el Alto Imperio: algunas observaciones», *Palaeohispanica* 5, 775-792.
- GONZÁLEZ-RODRÍGUEZ, M.^a C., 2008, «Noms des divinités préromaines du Nord-Ouest Hispanique: bilan provisoire», en: J. d' Encarnação (coord.), *Divindades indígenas em análise. Divinités pré-romaines: bilan*

- et perspectivas d'une recherche*, Coimbra-Porto: Centro de Estudos Arqueológicos das universidades de Coimbra e Porto, 81-104.
- GONZÁLEZ-RODRÍGUEZ, M.^a C., 2010, «Problemas de división y restitución de nombres de divinidades indígenas en la epigrafía votiva del noroeste español: el ejemplo de Couxil (Cartelle, Ourense-Hispania Citerior-)», en: J. A. Arenas-Esteban (ed.), *Celtic Religion across Space and Time. IX Workshop F.E.R.C.AN* (Molina de Aragón: CEMAT 2008), Toledo: Consejería de Educación, Ciencia y Cultura de Castilla-La Mancha, 130-137.
- GONZÁLEZ-RODRÍGUEZ, M.^a C., 2012 a, «Un ejemplo de romanización a través de la epigrafía latina altoimperial: los cultos indígenas en el Norte hispano», en: J. Santos Yanguas, G. Cruz Andreotti (eds.), *Romanización, fronteras y etnias en la Roma antigua: el caso hispano*, [Anejos de *Veleia*. Acta 12], Vitoria-Gasteiz: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 601-630.
- GONZÁLEZ-RODRÍGUEZ, M.^a C., 2012b, «As dedicacións a *Reve Anabaraego* no marco da relixión romana provincial da época altoimperial», en: J. M.^a Eguileta, C. Rodríguez Cao (coords.), *Aqua, divi, urbs. Auga, deuses e cidade. Excavacións arqueolóxicas nas Burgas (Ourense): Casa dos Fornos e traseiras das rúas do Vilar, Cervantes e do Baño*, Ourense: Concello de Ourense, 59-81
- GONZÁLEZ-RODRÍGUEZ, M.^a C., 2013, «Revisiones epigráficas del *corpus* de *Gallaecia*: nuevos hallazgos y viejos problemas», en: A. Hofeneder, P. De Bernardo Stempel (eds.) unter Mitwirkung von M. Hainzmann and N. Mathieu, *Théonymie celtique, cultes, interpretatio – Keltische Theonymie, Kulte, interpretatio. X. Workshop F.E.R.C.AN., Paris 24.-26. Mai 2010, Mitteilungen der Prähistorischen Kommission* 79, Vienna: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 11-24.
- GONZÁLEZ-RODRÍGUEZ, M.^a C., 2014, «Los santuarios del territorio en las *civitates* de la *Asturia Augustana*: el ejemplo del *Deus Vagus Donnaegus*», en: J. Mangas, M. Á. Novillo (eds.), *Santuarios suburbanos y del territorio de las ciudades romanas*, Madrid: Instituto Universitario de Investigación en Ciencias de la Antigüedad de la Universidad Autónoma de Madrid, 205-223.
- GONZÁLEZ-RODRÍGUEZ, M.^a C., 2016, «Una muestra de patriotismo cívico», en: M.^a A. Sevillano (coord.), *La Dea Asturica*, Astorga: Ayuntamiento de Astorga, 31-38.
- GONZÁLEZ-RODRÍGUEZ, M.^a C., 2018, «Para una historiografía de la religión hispanorromana en el marco de la *civitas*. Particularidades provinciales: el paradigma de los cultos locales en el Noroeste», *Revista de Historiografía* 28, 1, 73-94.
- GONZÁLEZ-RODRÍGUEZ, M.^a C., 2019, «Culto al *Genius* cívico en la *Hispania citerior*», en: E. Ortiz de Urbina (ed.), *Ciudadanías, ciudades y comunidades cívicas en Hispania. De los Flavios a los Severos*, Sevilla: Editorial de la Universidad de Sevilla, 189-212.
- GONZÁLEZ-RODRÍGUEZ, M.^a C., & F. MARCO SIMÓN, 2009, «Divinidades y devotos indígenas en la *Tarraconensis*: las dedicaciones colectivas», *Palaeohispanica* 9, 65-68.
- GONZÁLEZ-RODRÍGUEZ, M.^a C., & E. ORTIZ-DE-URBINA ÁLAVA, 2017, «La fórmula *voti compotem aliquem facere* y sus variantes en la epigrafía latina del occidente romano», *Epigraphica* LXXIX, 253-273.
- GONZÁLEZ-RODRÍGUEZ, M.^a C., & M. RAMÍREZ SÁNCHEZ, 2010, «Observaciones sobre la fórmula *in hono. Argael*. en un epígrafe de Cacabelos, León (*CIL* II 5672)», *Palaeohispanica* 10, 63-79.
- GONZÁLEZ-RODRÍGUEZ, M.^a C., & M. RAMÍREZ SÁNCHEZ, 2014, «Hacia la elaboración del *corpus* de divinidades locales de *Gallaecia* (HC): novedades y revisiones epigráficas», en: *Öffentlichkeit-Monument-Text. XIV Congressus Internationalis Epigraphiae Graecae et Latinae. Akten*, Berlin-Boston: De Gruyter, 573-576.
- GORROCHATAGUI, J., 1985-86, «En torno a la clasificación del Lusitano», *Veleia* 2/3, 77-91.
- HERNANDO SOBRINO, M.^a R., 2005, «De Parroquia en Parroquia. Notas de Epigrafía Orensana de Jerónimo Román de La Higuera», en: P. Conde, I. Velázquez (eds.), *La Filología Latina. Mil Años Más. Actas Del IV Congreso de La Sociedad de Estudios Latinos (Medina del Campo, 22-24 mayo de 2003)*, Madrid: Sociedad de Estudios latinos, 1907-1924.
- HERVÉS RAIGOSO, F. M., 1995, «A necrópole de inceneración da Praza do Ferrol», en: A. Rodríguez Colmenero *et al.* (eds.), *Lucus Augusti. Urbs romana. As orixes da Cidade de Lugo*, Lugo: Concello de Lugo, 121-126.

- HERVÉS RAIGOSO, F. M., 2003, «El ara de Vilariño (Fión, O Saviñao)», *Larouco* 3, 267.
- HERVÉS RAIGOSO, F. M., A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 2007, «Dos nuevos altares, uno de ellos a los *Lugubi*, de un *lararium* de *Lucus Augusti*», *Larouco* 4, 223-224.
- KOCH, M., 2019, *Monte do Facho I. Die epigraphische Hinterlassenschaft des römisch-keltischen Heiligtums auf dem Monte do Facho (O Híol Cangas, Galicien). El legado epigráfico del santuario céltico-romano en el Monte do Facho (O Híol/Cangas, Galicia)*, [Madrider Beiträge 38. Faszikel 2], Berlin: Deutsches Archäologisches Institut.
- LE ROUX, P., 1982, *L'armée romaine et l'organisation des provinces ibériques d'Auguste à l'invasion de 409*, Paris: de Boccard.
- LE ROUX, P., 1985, «Procurateur affranchi in Hispania: Saturninus et l'activité minière», *MM* 26, 218-233.
- LE ROUX, P., 2002, «Soldats et cultes indigènes dans les provinces occidentales au Haut-Empire», *Conimbriga* 41, 105-126.
- LE ROUX, P., 2009, «Divinidades indígenas en la Hispania indoeuropea», *Veleia* 16, 33-49.
- LÓPEZ BARJA, P., & V. RÚA CARRIL, 2011, «*Vicarius* en un nuevo altar a *Edovius* de Caldas de Reis (Pontevedra)», *ZPE* 177, 298-302.
- MANGAS, J., 1981a, «Nueva inscripción romana de Santibáñez (El Bierzo, León)», *MHA* 5, 256-257.
- MANGAS, J., 1981b, «Dos inscripciones romanas inéditas de El Valle y Tedejo (El Bierzo, León)», *MHA* 5, 263-265.
- MAÑANES PÉREZ, T., 2000, *Inscripciones latinas de Astorga*, Valladolid: Universidad de Valladolid
- MARCO SIMÓN, F., 1999, «Deis Equeunu(bo)», en: F. Villar, F. Beltrán (eds.), *Pueblos, lenguas y culturas en la Hispania Prerromana. Actas del VII Coloquio sobre lenguas y culturas paleohispánicas (Zaragoza 12 a 15 de marzo de 1997)*, Salamanca: Universidad de Salamanca-Institución Fernando el Católico, 481-490.
- MARCO SIMÓN, F., 2011, ««Duagena, Ataecina»: dos divinidades mencionadas en contextos mágicos del occidente hispano», *MHNH: Revista Internacional de Investigación sobre Magia y Astrología antiguas* 11, 45-58.
- MAROTO, I. D., 2018, «Los esclavos públicos e imperiales como agentes culturales en Hispania», *Revista de Historiografía* 28, 1, 139-166.
- MENOR CURRAS, M., 1979, «Otra ara al dios Tutela», *BAur* 9, 305-310.
- OLIVARES PEDREÑO, J. C., 2002, *Los dioses de la Hispania céltica*, Madrid-Alicante: Real Academia de la Historia-Universidad de Alicante.
- OLIVARES PEDREÑO, J. C., 2006, «Cultos romanos e indigenismo: elementos para el análisis del proceso de romanización religiosa en la Hispania céltica», *Lucentum* XXV, 139-157.
- OLIVARES PEDREÑO, J. C., 2008, «*Interpretatio* epigráfica y fenómenos de sincretismo religioso en el área céltica de Hispania», *Hispania Antiqua* XXXII, 213-248.
- OLIVARES PEDREÑO, J. C., 2014, «Una ofrenda votiva dedicada al dios Cosus procedente de Oleiros (Silleda, Pontevedra)», *Palaeohispanica* 14, 237-243.
- PENA GRAÑA, A., 2001, <http://www.riograndedexuvia.com/Un_excepcional_achado_epigrafico.htm>
- PENA GRAÑA, A., 2005, «Rebe Trasangiuge: una nueva lectura del epígrafe de Covas», *Anuario Brigantino* 28, 39-46.
- PRÓSPER, B. M.^a, 2009, «REVE ANABARAECO. Divinidad céltica de las Burgas (Ourense)», *Palaeohispanica* 9, 2013-214.
- REDENTOR, A., 2006, «Manifestações religiosas e onomástica na Civitas Zoelarum», *Conimbriga* 45, 253-274.
- RIVAS FERNÁNDEZ, J. C., 1973, «Nuevas aras romanas orensanas y rectificaciones interpretativas en torno a otros epígrafes galaico-romanos ya conocidos», *BAur* 3, 57-96.
- RIVAS FERNÁNDEZ, J. C., 1983, «Sobre la identidad de la supuesta ara romana de las «Tricivitas»», *BAur* 13, 75-98.
- RIVAS FERNÁNDEZ, J. C., 1991, «Un error epigráfico histórico: el supuesto dios galaico-romano Bandueae-tobrigus», *Cuadernos de Estudios Gallegos* 39, fasc.104, 35-48.
- RIVAS FERNÁNDEZ, J. C., 1993, «Consideraciones sobre la religión galaico-romana. Desmitificación de supuestos mitos», *BAur* 23, 21-70.

- RIVAS FERNÁNDEZ, J. C., 1998, «Puntualización a unas Fontes Epigraficas», *BAur* 27, 247-272.
- RIVAS FERNÁNDEZ, J. C., 2004, «Algo sobre el dios indígena romanizado *Reve Anavaraeco* y sus artificiosos presupuestos. Diversificación en la funcionalidad tardía de estos dioses», *BAur* 34, 15-49.
- RIVAS FERNÁNDEZ, J. C., & A. SEARA, 1988-89, «Nueva aportación al panteón galaico romano: Ariounis Mincosegaeigis», *BAur* 18-19, 95-102.
- RODRÍGUEZ CAO, C., 2009, «Sondaxes arqueológicas valorativas na Casa dos Fornos. Rúa das Burgas n.º 2. Unidade de execución 2, área I da cidade de Ourense», en: *Ourense. A cidade, da orixe ao século XVI. Catálogo. Estudos*, Ourense: Xunta de Galicia-Museo Arqueolóxico Provincial de Ourense, 93-104.
- RODRÍGUEZ CAO, C., 2010, *As Burgas de Ourense. CD 102 A 2008/175-0. Memoria de excavaciones del proyecto: Ampliación á excavación en área das sondaxes valorativos en as Burgas IV.E. 2 Área I (Casa dos Fornos) E Área 2 (Trasera de As Burgas) na cidades de Ourense*, Ourense (Memoria de excavaciones inédita).
- RODRÍGUEZ COLMENERO, A., 1985-1986, «Un importante grupo de nuevos teónimos galaicos», *Veleia* 2-3, 327-354.
- RODRÍGUEZ COLMENERO, A., 1996, «Recensión de G. Baños, *Corpus de Inscrições Romanas de Galicia. II. Provincia de Pontevedra*», *Gallaecia* 14-15, 635-641.
- RODRÍGUEZ COLMENERO, A., 2000, «Sobre un supuesto error epigráfico-histórico. Correcciones al ara de Bandua Aetobricus de Codesedo (Ourense) y a otros epígrafes de su amplio entorno», *Cuaderno de Estudios Gallegos* XLVII, fasc. 113, 27-49.
- RODRÍGUEZ COLMENERO, A., 2010, «De nuevo sobre la supuesta Bandua Lansbrica y otras divinidades del castro de San Cibrián das Las (Ourense) asiento, al parecer, de una población trilingüe, así como de un panteón heterogéneo romano-céltico-lusitano», *Larouco* 5, 179-185.
- RODRÍGUEZ COLMENERO, A., 2013, «Una dedicatoria a COHVE PROBONONO en Alto Xestoso (Monfero, A Coruña)», *Anuario Brigantino* 36, 75-78.
- RODRÍGUEZ COLMENERO, A., 2015a, «Hallazgo reciente de la singular dedicatoria a una divinidad indígena y revisión de lectura del texto de otra ara, además del de una estela gigante, todas ellas de la provincia de A Coruña», *Larouco* 6, 115-118.
- RODRÍGUEZ COLMENERO, A., 2015b, «Algunas novedades epigráficas del ámbito ourensano. Tres nuevos epígrafes romanos en Villaza (Verín, Ourense) y la reinterpretación del ara de Conxil, Cartelle», *Larouco* 6, 125-128.
- RODRÍGUEZ COLMENERO, A., & S. FERRER SIERRA, 2003, «Nuevos datos y documentos para la identificación de Paemeiobriga, un *castellum* mencionado en la recientemente descubierta Tabula del Bierzo», *Larouco* 3, 231-236.
- RODRÍGUEZ COLMENERO, A., & S. FERRER SIERRA, 2010, «AQVIS OGERESIBVS, y no AQVIS ORIGINIS en La Designación de una Mansio de La Via Nova (XVIII Del I. de A.)», *Larouco* 5, 173-174.
- RODRÍGUEZ COLMENERO, A., & S. FERRER SIERRA, 2015, «Relectura de algunas conocidas inscripciones del ámbito de El Bierzo (León) y edición de otras nuevas de gran interés», *Larouco* 6, 119-120.
- RODRÍGUEZ COLMENERO, A., S. FERRER SIERRA & I. GARCÍA TATO, 2009, *Priorato de Xagoaza (Valdeorras, Ourense). El referente histórico de una próspera comarca gallega*, Bande: Fundación Aquae Querquennae-Via Nova.
- RODRÍGUEZ GONZÁLEZ, J., 1990-91, «Nueva aportación al panteón galaico romano: *Lari Ocaelago*», *BAur* 20-21, 204-209.
- RODRÍGUEZ GONZÁLEZ, J., 1997, «Una dedicación a Reve en el entorno de Las Burgas (Ourense), y su significado en el contexto arqueológico», *BAur* 25, 51-60.
- RODRÍGUEZ GONZÁLEZ, J., & A. SEARA, 1983, «Localización del ara n.º 2597 del *CIL* II y nuevos epígrafes en la provincia», *BAur* 13, 23-31.
- SCHATTNER, TH. G., J. SUÁREZ & M. KOCH, 2005, «Monte do Facho 2003. Bericht über die Ausgrabungen im Heiligtum des Beobreus», *MM* 46, 135-183.
- SEVILLANO, M.ª Á., (coord.), 2016, *La Dea Asturica*, Astorga: Ayuntamiento de Astorga.
- SOBRADO VÁZQUEZ, J. M., 2010, «Las aras romanas de Amoexa (Antas de Ulla, Lugo)», *Larouco* 5, 215-216.

- TRANOY, A., 1981, *La Galice romaine. Recherches sur le nord-ouest de la Péninsule Ibérique dans l'Antiquité*, Paris: de Boccard.
- SUÁREZ, J., 2015, «Facho: santuario ya en la Edad de Hierro», *Portugalia* 36, 295-312.
- VALLEJO, J. M.^a, 2016, *Onomástica Paleohispánica [Recurso electrónico]. I. Antroponimia y teonimia. 1. Testimonios epigráficos latinos, celtibéricos y lusitanos, y referencias literarias: Banco de datos Hesperia de Lenguas Paleohispánicas (BDHESP) III*, Bilbao: Servicio Editorial de la UPV/EHU.
- VILLAR, F., & B. PRÓSPER, 2003, «Nuevo epígrafe votivo dedicado a la divinidad Reve en La Coruña», *Palaehispanica* 3, 271-282.